

THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

**MUSIC LIBRARY**

ML503  
.S47  
A6



00010982243

MUS.

M1503

.S47

A6







# L'APOLLONIDE (lôn.)

DRAME MUSICAL  
*en 3 Actes et 5 Tableaux*  
D'APRÈS

LECONTE DE LISLE


MUSIQUE DE

FRANZ SERVAIS

PARTITION CHANT & PIANO

Prix: 20<sup>f</sup>. net.





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill







# L'APOLLONIDE (Iôn)

*Drame Musical en 3 Actes et 5 Tableaux*

d'après

LECONTE DE LISLE

Musique de

# FRANZ SERVAIS

---

Partition Chant et Piano

---

Paris. CHOUDENS, Editeur,  
30 Boulevard des Capucines. 30

Tous droits d'exécution de traduction et de reproduction réservés.

U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1899.



*A la pieuse Mémoire  
de ma Mère Vénérée*

*Hommage de mon Amour  
et de ma Reconnaissance*

*Franz Servais*





# L' APOLLŌNIDE

---

## - PERSONNAGES -

KRÉOUSA, reine d'Athènes..... *Soprano dramatique*

LA PYTHONISSE..... *Contralto*

IŌN, Apollonide ... .. *Ténor*

XOUTHOS, roi d'Athènes ..... *Basse*

UN VIEILLARD, serviteur de Kréousa ..... *Baryton*

L' OMBRE D'APOLLŌN..... *Personnage muet*

Chœur des femmes de Kréousa, des nymphes Oréades et des Muses \_ Chœur des guerriers de Xouthos \_ Chœur des sacrificateurs et ministres d'Apollōn \_ Peuple de Pythō (hommes, femmes et enfants).

*La scène se passe à Pythō (Delphes) \_ Epoque mythologique*

---

ACTE I \_ Devant le temple d'Apollōn.

ACTE II \_ 1<sup>er</sup> TABLEAU : Les jardins sacrés.

2<sup>e</sup> TABLEAU : Le festin.

ACTE III \_ 1<sup>er</sup> TABLEAU : La tente de la reine.

2<sup>e</sup> TABLEAU : L'intérieur du temple d'Apollōn.

## APOTHÉOSE

La ville d'Athènes.

---





## L' APOLLONIDE

## ACTE PREMIER

« IÔN »

**Allegro moderato***chevaleresque*

PIANO

*f p dim.**pp*

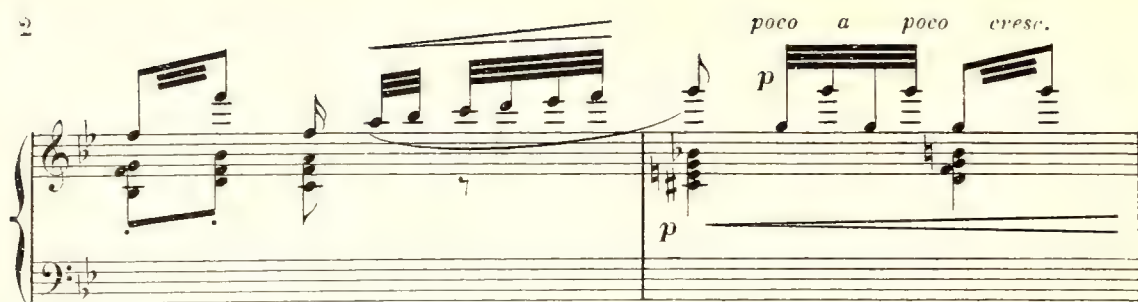
8-

8-

*p**poco marc.*

8-

*dim.**marc.**p*



**SCÈNE I** A gauche, le temple d'Apollôn, auquel on monte par quelques marches. Architecture très primitive, frondaïsons dominant le temple. A droite, l'entrée d'un bois de lauriers et de myrthes. Sur le devant de la scène, du même côté, un rocher d'où coule une source vive. Un chemin à travers les rochers. Au fond un horizon immense bordé par une ligne de montagnes.



Premières lueurs du jour naissant. (Quelques serviteurs et sacrificateurs du Dieu entrent en scène.)





Ténors quelques voix

Voyez! Voyez!

Ped. Ped.

*dim.*

Le char du soleil apparaît. Apollôn revêtu d'une armure éclatante conduit le quadriga. Cette vision, fort vague au début et voilée par les brouillards du matin qui se dissipent peu à peu, projette une lumière sans cesse grandissante tandis que les serviteurs et sacrificateurs entrent en scène de tous côtés.

*p*

Ped. Ped. Ped. Ped. ★

Voyez! le jeune archer! Voyez!

*CRÉSC.*

Ped. ★

Basses le jeune archer Roi du

Voyez! Roi du

Ped. Ped. Ped. ★

mon - - de chan - geant! \_\_\_\_\_

mon - - de chan - geant! \_\_\_\_\_

2<sup>d</sup> CHŒUR Basses 1<sup>res</sup>

Voyez! \_\_\_\_\_

*dim.* *marc.*

Ped. ★

Voyez! \_\_\_\_\_

2<sup>des</sup>

Voyez! \_\_\_\_\_

Ped. Ped. Ped. ★

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

*p* *cresc.*

Ped.

et cui-ras-

et cui-ras-

Voyez! \_\_\_\_\_ Voyez! \_\_\_\_\_

Ped. Ped. ★

*p*

3

- sé d'argent! Voyez! \_\_\_\_\_

- sé d'argent! Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

TUTTI

Voyez! \_\_\_\_\_

*marc.*

*sf*

Ped. Ped. Ped. ★

3

Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

Du

*marc.*

*sf*

Ped. Ped. Ped.

### Poco più mod<sup>to</sup>

L'apparition s'élève toujours et devient de plus en plus lumineuse.

2ds

Et des

Et des

fond de l'ombre an-tique Et des

*p*

Poco più mod<sup>to</sup>



mers re - flu - é - es,

mers re - flu - é - es,

The first system of the musical score. It consists of two vocal staves (Soprano and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "mers re - flu - é - es,". The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Pous - se son char splen - dide

Pous - se son char splen - dide

The second system of the musical score. It continues with the vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "Pous - se son char splen - dide". The piano accompaniment maintains the same melodic and rhythmic patterns as the first system.

à tra - vers les nu -

à tra - vers les nu -

*sempre più animando*

*f marc.*

*p*

The third system of the musical score. It continues with the vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "à tra - vers les nu -". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern, including triplets. The system concludes with dynamic markings: *f marc.* (forte marcato) and *p* (piano).

Le qua -

Le qua -

- é - - - es!

- é - - - es!

*cresc. molto*

*sf p cresc.*

Ped.

- dri - - ge hen - nit!

- dri - - ge hen - nit!

Le qua - dri - - ge hen -

Le qua - dri - - ge hen -

2<sup>des</sup> Basses

Voyez! \_\_\_\_\_

*cresc. molto*

l'éclair \_\_\_\_\_ sort de l'es-sieu \_\_\_\_\_

l'éclair \_\_\_\_\_ sort de l'es-sieu \_\_\_\_\_

- nitl \_\_\_\_\_ l'éclair \_\_\_\_\_

- nitl \_\_\_\_\_ l'éclair \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_ Voyez! \_\_\_\_\_

*sf* *p* *cresc.* *cresc. molto*

joyeusement

E - â! E - â! E - â! E - â!

Et la hau - te Py -

sort de l'es - sieu

sort de l'es - sieu Et la hau - te Py -

Et la hau - te Py -

*sf*

First system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics "E - â! E - â! E - â! E - â! E - â! E - â!" and a piano accompaniment. The piano part has a bass line with lyrics "-thô" and "s'il - lu - mi -". The piano accompaniment includes a treble and bass staff. The bass line has a 2ds marking above it. The piano part has a treble and bass staff. The bass line has a 2ds marking above it. The piano part has a treble and bass staff. The bass line has a 2ds marking above it.

Et la hau - te Py - thô s'il - lu -

Basses

-thô s'il - lu - mi -

Second system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics "E - â! E - â! Ah!" and a piano accompaniment. The piano part has a bass line with lyrics "- ne d'un Dieul" and "- mi - ne d'un Dieul". The piano accompaniment includes a treble and bass staff. The bass line has a 3 marking above it. The piano part has a treble and bass staff. The bass line has a 3 marking above it. The piano part has a treble and bass staff. The bass line has a 3 marking above it.

E - â! E - â! Ah!

- ne d'un Dieul

- mi - ne d'un Dieul

- ne d'un Dieul

Ped.





toi! Gloi - re, gloire à  
 toi! Gloi - re, gloi - re, gloire à

toi! cher  
 toi! cher

Dieu qui fé - con - des Les  
 Dieu qui fé - con - des Les



bois, les fleurs, les mois - sons blon -

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

Ped. *sfc*

- des, Et les im - men - si - tés pro -

- des, Et les im - men - si - tés pro -

*cresc.*

- fon - des, D'où jail - lit

- fon - des, D'où jail - lit

*f*

ton char im - mor -

ton char im - mor -

The first system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts (soprano and alto/tenor), and the bottom two are for the piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "ton char im - mor -". The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Les portes du temple s'ouvrent;

- tel! Gloire

- tel! Gloire

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts have the lyrics "Les portes du temple s'ouvrent;" and "- tel! Gloire". The piano accompaniment continues with its complex melody, featuring a forte (*ff*) dynamic marking.

IÔN vêtu de blanc apparaît sur le seuil du temple resplendissant de lumière; Il tend les bras vers la lumineuse apparition qui monte.... monte toujours.

à toi! Gloire à toi!

à toi! Gloire à toi!

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts have the lyrics "à toi! Gloire à toi!". The piano accompaniment continues with its complex melody, featuring a forte (*f*) dynamic marking.

Gloire à toi!

Gloire à toi!

*f* *cre* *scen* *do* *molto*

Les sacrificateurs Pythiques se disposaient à monter les marches du temple sont arrêtés par IÔN.—Tous ont le regard fixé sur lui.

**Istesso tempo**

*sempre alla breve*

*fff* *f* *dim.*

**IÔN (solennel)**

O sa - cri - fi - ca - teurs

*p*

*p*



I. 

du di - vin

I. 

La - to - i - de,

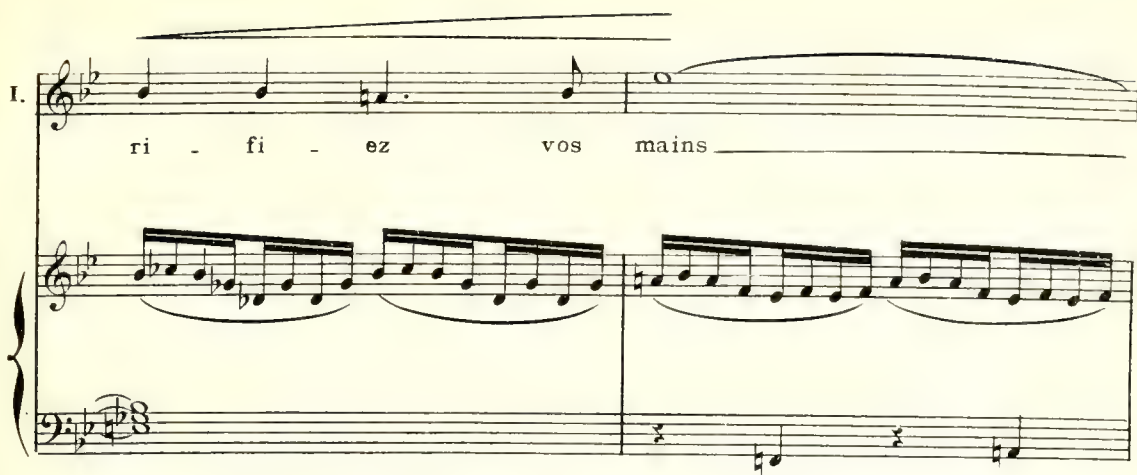
Violons

*f bien rythmé*


I. 

Pu - -

*f p*

I. 

ri - fi - ez vos mains

I. 

— dans l'on - - - de Kas - ta -

I. 

li - de.

Violon

*f*

1. 
 Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has lyrics "Al - lez". The piano accompaniment (grand staff) includes a triplet of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand. Dynamic markings *sf* and *p* are present.

1. 
 Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has lyrics "et sur l'au -". The piano accompaniment (grand staff) continues with flowing sixteenth-note patterns in the right hand and a single eighth note in the left hand.

1. 
 Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) has lyrics "en - cor si - len - ci -". The piano accompaniment (grand staff) features a triplet of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand.

1. 
 Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) has lyrics "eux. Brû". The piano accompaniment (grand staff) includes dynamic markings *p* and *cresc.*, and pedal markings "Ped".



I. *lez* *en un feu*

*p* *Ped.* ★ *Ped.* ★

I. *clair* *détaché* *l'en*

*p*

I. *- cens* *dé - li - ci -*

I. *- eux.*

*poco rit.* *p* *Ped.* ★

Les Prêtres tendent les bras vers la lumineuse apparition qui, à partir de ce moment, décroît d'intensité et s'efface lentement.

♩. Un peu plus lent que les ♩ du mouvt précédent

*f solennel*

*marcato*  
*f majestueux*

*f*  
1<sup>er</sup> GROUPE  
Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

*f*  
2<sup>e</sup> GROUPE  
Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

1<sup>er</sup> G. - bli - - - me,

2<sup>e</sup> G. - bli - - - me,



1<sup>er</sup> G. Pro - te - ge - nous, ar - cher - - - su -

2<sup>e</sup> G. Pro - te - ge - nous, ar - cher - - - su -

*rin.*



1<sup>re</sup> G.

bli - - - me

2<sup>e</sup> G.

bli - - - me

bli - - - me

bli - - - me

*ff*

*ff*

Le chœur de droite se dirige solennellement vers le fond de la scène où il s'arrête.

Le second chœur, tout en chantant, sort lentement par le fond de la scène à gauche, derrière le temple.

2<sup>de</sup> *espressivo*

Et - - - des - cends sur l'au -

Et - - - des - cends sur l'au -

*p esp.*



Et des - cends sur la -

gus - te ci - me

gus - te ci - me.

- gus - te ci - me.

Et des - cends \_\_\_\_\_

Et des - cends \_\_\_\_\_

Où la myrrhe et l'en -

Où la myrrhe et l'en -

*p*

Ped ★ Ped. ★ Ped. ★



2<sup>e</sup> G.

- cens par - fu - ment ton au -

- cens par - fu - ment ton au -

Ped Ped Ped.

Le 2<sup>d</sup> Chœur est sorti

Le 1<sup>er</sup> Chœur du fond de la scène

2<sup>e</sup> G.

- tel.

- tel.

Ped. *poco marcato*

1<sup>re</sup> G.

Pro - té - ge - nous, ar - cher su -

Pro - té - ge - nous, ar - cher su -

1<sup>er</sup> G

- bli - - - me,

- bli - - - me,

*f*

1<sup>er</sup> G

Et des - cends sur l'au - gus - te

Et des - cends sur l'au - gus - te

*f*

1<sup>er</sup> G

cî - - - me,

cî - - - me,

*f*

Le premier chœur sort, à son tour, lentement en chantant.  
Peu à peu l'apparition disparaît complètement.

1<sup>er</sup> G.

Où la myrrhe

*p*

Ped Ped.

1<sup>er</sup> G.

et l'en - cens par - fu - ment

*dim. sempre*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Un dernier rayon de l'astre tombe sur ION resté  
seul sur le seuil du temple.

ION tend les bras et reste en contemplation.

1<sup>er</sup> G.

ton au - tel

*cresc.*

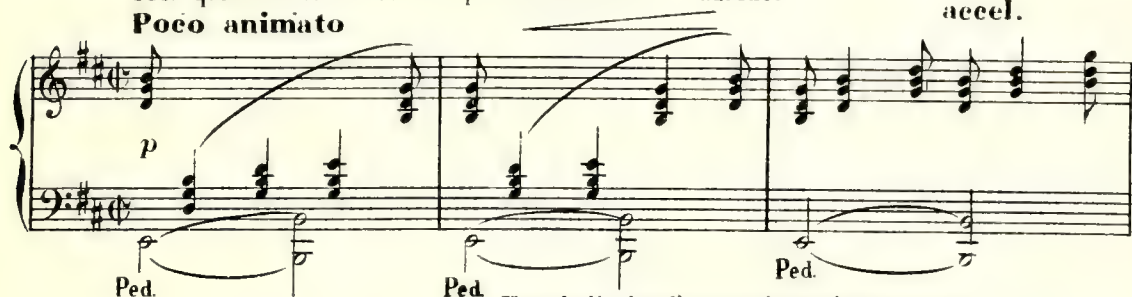
*p*





## SCÈNE II\_

IÔN quitte le seuil du temple et descend les marches

**Poco animato****accel.**

Une belle lumière matinale éclaire cette scène

**Molt. mod<sup>to</sup>**

IÔN

Pour moi \_\_\_\_\_

mê - lant le myrthe



I. Aux lai - nes — vi - o - let - tes, Je vais suspendre i -

*rit.*

*p*

Il détache ses bandelettes.

I. - ci — les sain - tes ban - de - let -

*espress.*

*pp*

Il les baise religieusement et les suspend à un myrthe.

**Poco più animato**

I. - tes — Et —

*joyeusement*

*rit.*

I. — j'en é - car - te - rai les ai - les de l'oi - seau; Car ce temple sa -



avec religiosité, contemplant le temple

**Lento**

I

cré fut mon pre-mier berceau

**Lento**  
*religioso*

*p* *cresc.*

Il jette des regards de joie et  
d'admiration autour de lui

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

**Animato**

*p* *f* *cresc.* *sf*

Il parcourt joyeusement la scène

*dim.*

IÔN apercevant un laurier

O Laurier des jardins cé-les-tes qu'ar-

*p*

**Molto mod. e rit.**

1. ro - se l'aube aux bel - les mains, \_\_\_\_\_

*dolce*

*p*

Ped.

Il cueille un rameau de laurier et le contemple.

**Poco adagio**

1. \_\_\_\_\_ Désir des Dieux \_\_\_\_\_ et des hu - mains \_\_\_\_\_ char -

*p*

**Poco adagio**

*p*

*pp*

**rall.****a tempo**

1. - meur \_\_\_\_\_ puis - sant \_\_\_\_\_ des jours \_\_\_\_\_ fu - nes - tes! des

*p*

**a tempo**

*p*

**rall.**

1. murs, \_\_\_\_\_ du faite et du par - vis \_\_\_\_\_ dis - si - pe l'impu - re pous.

*p*

*p*

I. *siè - re, Et laisse é - cla - ter la lu mière — é - blouis -*

I. *- san - te Aux yeux ra - vis!*  
**Poco adagio**

*f* *dim.* *rit.* *p*

Ped.

Il va déposer pieusement le rameau de laurier sur le seuil du temple,

puis se dirige vers le rocher d'où  
coule une source vive.

*dim.* *pp*



I. ION

Eaux vi - ves, ——— ja - mais ——— é - pui -

*m.g.*

I. — sé - es, ——— qui coulez ———

*sempre pp*

I. — im - mortel - lement ——— sur ——— la

*pp* *pp* *p*

I. pen - te du mont char - mant par

*poco* *cre* *scen* *do*



1. *mi les lys lourds*

8

*ppp* *sempre ppp*

Ped. Ped.

*Il prend une coupe*

1. *de ro - sé - es! E-pan.*

8

*perdendosi*

Ped. Ped.

*qui se trouve sur le rocher.*

1. *chez vos cou - pes d'a - zur sur le seuil de l'an - tre Py.*

*p* *p*

*Il puise de l'eau avec la coupe.*

1. *thi que. Et*

*animando*

*p*

**Lento** **rit.** Il met un

1. puis - se mon jour fa - ti - di - que

**Lento** **rit.**

*f* *mf* *p*

genou en terre. **calme** **rit.**

1. Couler com-me vous, chaste et

**calme** **rit.**

*p*

**Adagio** Se tournant vers le temple il fait une libation.

1. pur!

**Adagio**


*p*

Subitement il s'arrête. Consultant le ciel et l'horizon.

1. Mais,

**Allegro (poco animato)**

*p* *tr* *p*

I. 

— une om-bre sou - dai - ne et de con-fus mur - mu - res

I. 

Viennent des pics neigeux ou sor-tent des ra-

Interrogeant l'horizon avec une attention croissante.

I. 

- mu - res.





IÒN

Ce sont les oi - seaux, \_\_\_\_\_ je les

*cresc. molto*

I. vois! \_\_\_\_\_ Ils

*p* *cresc. molto* *f*

Hors de lui.

I. pas - sent au ciel clair sur le temple et les

più animando

I. bois! \_\_\_\_\_

*trem.* *cresc.*



Faisant le geste de chasser les oiseaux

1.

E - â!

avec le bras.

1.

E - â! E - â! E - â! E - â!

**Allegro**

1.

Fuis, grand aigle — aux fau - ves pru - nel - les,

**Allegro**

1.

Au - gu - ral — messenger des Dieux, —

*dim.*

I. *quitiens les fou - dres é - ter - nel - les.*

*più moderato*

I. *E-â!*

*rit.*

*p*

*p*

*espress.*

*Ped.*

I. *Fuis, ô Cy - gne mé - lo-di.*

*p*

*Ped.*

*Ped.*

★

I. *...eux! Dont l'au - rore*

*p*

*Ped.*

*Ped.*

*Ped.*

I. — em - pour - pre les ai - les!

*légèr*

★ Ped.

ION

Et vous, ——— co - lombes et ra - miers, ———

*p*

I. — Retournez aux nids fa - mi - liers.



Il court vers son arc

1. Dans les forêts ———— sombres et frai - ches .

et ses flèches suspendus au temple.  
**accél.**

L'arc en main il vient précipitamment vers le

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

**crsc. molto**

**p**

**E - à! ———**

milieu de la scène.

**E - à! ———**



I. 

O doux oi-seaux, vous m'ê-tes chers.

Ped.

cresc.

I. 

Mais do-cile au Dieu que je

I. 

sers.

Je vous per-ce.

cresc.

mf

I. 

Il tend vivement son arc.

rais de mes flê-ches!

f

## Animando sempre

I.

E - â! E - â!

*ff*

Ped. ★

Il remonte vers le fond de la scène, l'arc tendu, et disparaît.

*p sf sf sf sf dim.*

Dans l'extrême lointain on entend le chœur des sacrificateurs Pythiques qui se purifient dans les eaux saintes.

SACRIFICATEURS PYTHIQUES (dans l'extrême lointain)

La scène reste vide un moment.

1<sup>er</sup> CHŒUR

Ténors

Basses

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

*p poco f*

*p*

- bli - me,

- bli - me,

*trem.*

*pp cresc. molto*

*poco marc.*

Et des - - cends sur l'au - gus - te

Et des - - cends sur l'au - gus - te

*p*

8--

8--

8--

8--

σ.

σ.

ci - - me!

ci - - me!

*p*

*dim.*

*p*

12/8

12/8

### SCÈNE III

Les femmes de la Reine entrent en scène par petits groupes. — Leurs gestes expriment le ravissement

*espress.*  
*molto*

*p*

Ped.

Ped.

que ce beau lieu leur inspire.

Ped.

Ped.



*cresc.*

*f*

*sf*

*dim.*

1<sup>er</sup> GROUPE

Que ce bois de lau - riers et de myr - thes é -

2<sup>e</sup> GROUPE

Que ce bois de myr - thes é -

3<sup>e</sup> GROUPE

Que ce bois é -

*espress.*

*cresc.*

*f*

-pais res - pire. ô chères sœurs.

-pais ô chères sœurs.

-pais

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*





miè - res glis - sent

par gout - tes d'or, des

*dim.*

Ped.

feuil - les prin - ta

*m.g.* *m.d.*

nie - res

**Poco più animato**

*poco f*

Ped.

1<sup>er</sup> GROUPE

Et cette eau — qui jail - lit — du — ro - cher ruis - se -

2<sup>e</sup> GROUPE

Et cette eau — qui jail - lit — du — ro - cher ruis - se -

*cresc.* *sf* *dim.*

Ped. Ped. Ped.

*calme*  
*p*

- lant — Qu'elle est pu - re!

- lant — Qu'elle est pu - re!

3<sup>e</sup> GROUPE

*p*

Qu'elle est pu - re!

*p*

Ped. ★

*dim.*

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

*dim.*

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

*dim.*

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

*espress. molto* *dim.*



**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

3 Soprani

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>** Voy - ez ! ce ré-seau de guir.

*p* *poco f* *p* *poco f*

lan - des quisur le seuil tombe du fronton blanc. **poco rall.**

*p* *cresc.* *f* *f* *dim.*

**1<sup>er</sup> GROUPE**

O pi - eu - ses of - fran - des !

**2<sup>e</sup> GROUPE**

O maison vé - né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

**3<sup>e</sup> GROUPE**

O maison vé - né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

**4<sup>e</sup> GROUPE**

O maison vé - né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

**5<sup>e</sup> GROUPE**

O maison vé - né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !



(entre elles et aux autres groupes)

2<sup>e</sup> G. *A tempo* Fem\_mes, ce temple est beau comme ceux d'A\_thé -

*p* *cresc.* *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

2<sup>e</sup> G. - nā!

3<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

4<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

5<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

*p subito* *p poco marc.*

3<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

4<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

5<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

*p* *cresc. molto* *p*

**Allegro** IÔN (hors de la scène)

E - ã! \_\_\_\_\_ E - ã! \_\_\_\_\_

*poco f staccato*

IÔN rentre joyeusement en scène son arc et son carquois à l'épaule; il se dirige vers le seuil du temple.

Subitement apercevant les étrangers, il s'arrête.

*cresc. molto*

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> GROUPES

O jeune hom - me de - bout sur le

**Agitato**

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> G. *dolce*

seuil so.li.tai - re Est - il per - mis d'en - trer au di -

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> GROUPES

Est - il per - mis d'en - trer au di -

5<sup>e</sup> GROUPE

Est - il per - mis d'en - trer au di -

*f* *p* *cresc.*

**Molto più moderato**

ION

solennel, sans changer d'attitude.

Qu'un sang ver-

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> G. - vin sanc - tu - ai - re!

3<sup>re</sup> et 4<sup>e</sup> G. - vin sanc - tu - ai - re!

5<sup>e</sup> G. - vin sanc - tu - ai - re!

*f* *dim. e rit* *pp*

1. - meil ruis - sel - le pour le Dieu

*p*

1. Puis au tré-pied d'ai - rain, dans les parfums en

*p* *f* *dim.*



I. feu vous en - tendrez par - ler la

*pp*

II. pâ - le pro - phé - tes - se.  
Les femmes, avec humilité et une soumission respectueuse.

Nous at - ten - dons i -

Nous at - ten - dons i -

Nous at - ten - dons i -

*fp*

- ci le maitre et la maî - tres - se!

- ci le maitre et la maî - tres - se!

- ci le maitre et la maî - tres - se!



Les femmes se dirigent vers le fond de la scène. ION étonné les suit des yeux

**Moderato**

*misterioso*

*marc.*  
*p* *6*

*poco più cresc.*  
*6*

*poco sf*  
*6* *3* *6* *3* *6*

1<sup>re</sup> G. *Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!*

2<sup>e</sup> G. *Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!*

3<sup>e</sup> G. *Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!*

4<sup>e</sup> G. *Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!*

**Molto animato**

*f* *f* *f* *f*

Et s'il te plaît ain - si, tu  
IÔN attiré par la curiosité suit

*f* *sf* *crsc.*

peux l'in - ter - ro - ger!  
les étrangères au fond de la scène.

Premier mouvement

*sf* *ff*

d'admiration d'IÔN

*f* *sf*

*dim.* *f*

IÔN à part IÔN ne perd plus la Reine des yeux.  
Si j'en crois sa beau - té que nulle au - tre n'é -

*sf* *p*

1.

- ga - le, Cet - te fem - me sans doute est de ra - ce roy - a - le!

*pp*

## SCÈNE IV

KREOUSA s'avance lentement soutenue par ses femmes, le regard baissé, perdue

Assez lent

*p espress. molto* *s f* *plaintif*

dans un rêve infini.

IÔN

Mais d'où naissent les pleurs qui

1.

cou - lent de ses yeux?

*dim.*



Levant subitement les yeux, apercevant le temple d'Apollon, KRÉOUSA s'échappe des mains de ses femmes et court sur le devant de la scène.

**Più animato** *cresc.*

**KRÉOUSA**

O \_\_\_\_\_ dou - leurs ! O \_\_\_\_\_ re -

*f* *p* suivez *f* *a tempo* *f* *p* suivez

**K.**

\_ mords ! noirs \_\_\_\_\_ at - ten -

*f* *a tempo* *ff*

**K.**

\_ tats des Dieux !

**ION**

Pourquoi ce morne ennui \_\_\_\_\_

*f* *p* *cresc. molto*



## KREOUSA

Se — peut-il — qu'un Dieu mente — et qu'un

I. — sur son visage auguste ?

*f*

*f*

Dieu — soit ir — jus — te !

I. De — vant — la splendeur de l'au —

*dim.*

*p*

*mf*

I. — tel, Fem — me, ne par — le

*avec autorité*

I. pas ainsi d'un immor — tel. Quel est ton nom ?

*f*

*animato*

*f*

avec impatience                      avec vénération

I. Quelle est ta ra - - ce res - pec - té - e? —

KREOUSA, fièrement et sans daigner regarder son interlocuteur

Je suis Kréou - sa, Reine — et du sang d'Erekhté - e

**Lent**

**Più mosso**

K. Et j'habite — Athé - nâ — la ci - té de Pal - las

avec la plus grande admiration

ION O ville il -

*dolciss.*

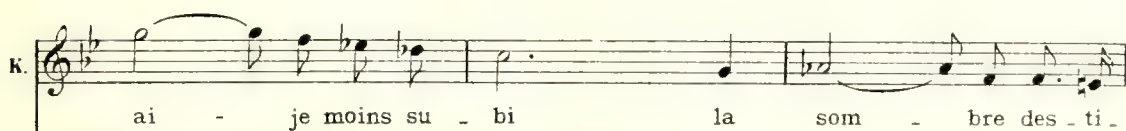
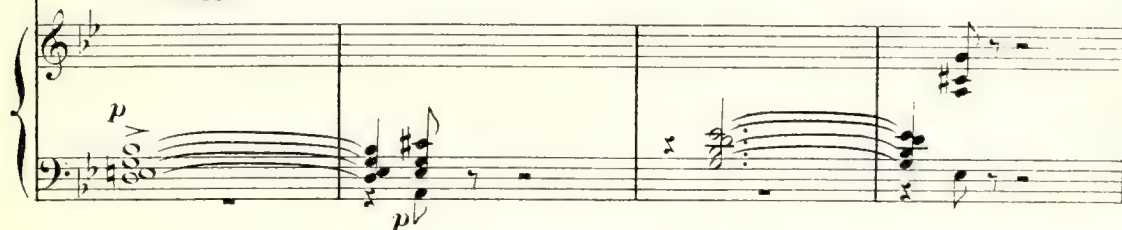
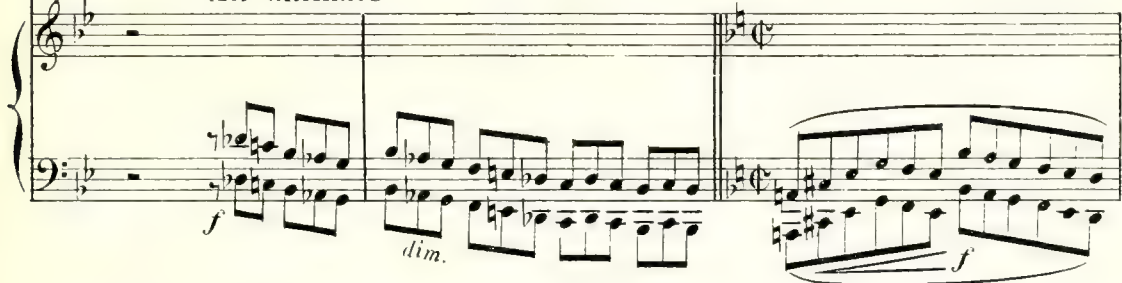
I. - lustre, En - fant — d'un noble père!

*dim.*

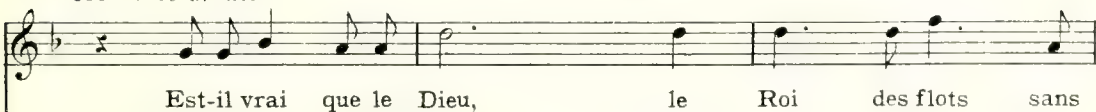
## KREOUSA attérée



## Lentement

All<sup>o</sup> animato

## IÔN avec avidité





I. frein \_\_\_\_\_ D'un coup \_\_\_\_\_ de son tri.

I. dent d'ai\_rain \_\_\_\_\_ Dans Ma - krâ \_\_\_\_\_ qui s'en -

KREOUSA éclatant et hors d'elle  
Ma - - - - - krâ!

- tr'ouvre ait en\_glou\_tti ton pè - re?

Vivement

8

K. ne par - le pas de cet im-pur re - pai - re.



## IÔN

C'est un lieu vé - né -

I. - rable et d'A-pol - lôn ai - mé

## KREOUSA soumise et comme poursuivie par la fatalité

Dans cet an - tre fa - tal que ta bouche a nom -

K. - mé Un cri - me fut com - mis

presque parlé

Prostration absolue immobile –  
le regard fixé vers la terre.

K. *pp*

Sans y lais-ser de tra-ce!

*f* *p* *p*

*pp*

Quelques suivantes de KREOUSA traversent lentement la scène, allant déposer des offrandes derrière le temple. IÔX, désireux de rester seul avec la Reine et d'en connaître davantage, congédie du geste les

**Assez lent**

*sans traîner* *p* *cresc.* *f*

Ped. ★

femmes de KREOUSA

*sf* *dolciss.* *p* *p*

*p molto lg.* *cresc.*

First system of musical notation, measures 1-3. The piece is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand starts with a piano (*pp*) dynamic, playing a triplet of eighth notes. The left hand also starts *pp* and includes a crescendo (*cresc.*) marking. Both hands reach a forte (*f*) dynamic by measure 2. Measure 3 features a triplet in the right hand and a half note in the left hand.

Second system of musical notation, measures 4-6. Measure 4 continues the triplet pattern in the right hand, marked *dim.* (diminuendo). Measure 5 shows a melodic line in the right hand and a half note in the left hand, with a mezzo-forte (*m.g.*) dynamic. Measure 6 features a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *sempre dim.* (sempre diminuendo).

Third system of musical notation, measures 7-9. Measure 7 has a half note in the right hand and a half note in the left hand, with a crescendo (*cresc.*) marking. Measure 8 features a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). Measure 9 shows a half note in the right hand and a half note in the left hand. A pedal point (*Ped.*) is indicated at the end of the system.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. Measure 10 has a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *p* (piano). Measure 11 features a half note in the right hand and a half note in the left hand, with an *espress.* (espressivo) marking. Measure 12 shows a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *p* (piano).

Fifth system of musical notation, measures 13-15. Measure 13 has a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *espress.* (espressivo). Measure 14 features a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *dim.* (diminuendo) and *p* (piano). Measure 15 shows a half note in the right hand and a half note in the left hand, marked *pp* (pianissimo).



IÔN s'approche doucement de KREOUSA

Mais quel est ton é - poux ?

**Poco più mosso**

*p*

KREOUSA

toujours immobile, sans daigner regarder

Il se nom - me Xou -

I. Est-il de no - ble ra - ce ?

**Lento**

*p*

K. - thos, Il sort — de Zeus ton - nant — Et sur la sainte At -

*p*

K. - tique, il rè - gne main - te - nant Ay - ant conquis pour nous l'île aux ver - tes o -

*p sans traîner*



(solenne)l)

K

- li - ves Qu'un o - rageux détroit sé - pa - re de nos ri - ves Il gra -

K

- vit la montagne et nous venons tous deux Consul - ter de Py - thô — l'o -

K

- ra - cle ha - sar - deux.

ION (vivement)

Pour vos enfants sans doute, hon - neur — de l'hy-mé-

Toujours même attitude.  
(morose)

K

Nous n'a - vons point d'en - fants :

(vivement)

- né - e O femme infortu-né-e... Quoi

KRÉOUSA tourne lentement la tête et fixe le temple d'Apollôn.

(solennellement)

temple d'Apolon.

K.

A-pol-lôn

I.

tu n'as point d'enfant !

**Maestoso**

Subitement son regard tourné vers le temple tombe sur

le sait bien :

**All<sup>o</sup> poco animato**

Subitement son regard tourné vers le temple tombe sur

lesait bien :

All<sup>o</sup> poco animato

le jeune homme qui l'interroge et qu'elle regarde pour la première fois.

( avec surprise et

Mais toi,

K.  Mais toi,

avec une curiosité croissante )

cher étran - ger,

quel pa - ys

est le

K.  *fp* *p*  
cher é - tran - ger, quel pa - ys est le

K. *rien ? Que ta mère est heu - reuse , hé -*

*p* *poco f m.g.* *dim.*

Mouvement de la Reine.

K. *- las ! O Dieux !*

*l'ON (mélancolique)*

*Rei - ne , j'i - gno - re Mes pa - rents , mon pa - ys...*

*p*

(à part) (Elle l'observe de plus en plus)

K. *Si jeune en - co - re*

*pp* *cresc.*

(vivement)

K. *Tu n'as jamais connu ta mè - re ?..*

*f*



IÔN (triste)

(avec une grande candeur)

Non, ja-mais ! Dans les lan-ges de lin où, dit-

*pp* *p*

1. on, je dormais Ce tem - - ple m'a re - çu ——— comme un oi-

*p*

1. -seau sans ——— ai - - les Et le Dieu m'a nour-

*allarg.*  
(avec enthousiasme)

*poco f*

Ped. Ped. Ped.

1. -ri de ses mains immor-tel - - les ! Il tend ses mains ravies vers le temple.

**Poco adagio**  
*religioso*

*p* *p* *cresc.*



## KRÉOUSA

(Pathétique, avec une

## Animato

Je

*f* *dim.* *p* *cresc.*

émotion contenue.)

K. sais une au - tre femme, hé - las, qui

*f* *dim.*

K. pleure aus - si L'en -

*p*

K. - fant qu'elle a per - du ja -

*sempre dim.*

## animando sempre

K. *-dis* *Je veux i ..*

*pp* *p*

K. *-ci, Dans Py - thô,*

*cresc.* *f* *dim.*

K. *de-mander pour el-le... j'ose à*

*p* *cresc.* *p*

K. *pei-ne, Par pu-deur, ré-vé - ler...*  
*l'ON* *(avec autorité)* *rit.*

*Il faut parler, o Rei - ne*

Molto poco mod<sup>to</sup>

KRÉOUSA

Cet - te fem - - me, ou - trageant Pal -

*lourd.*

*poco f*

*f*

K. - las et la ver - tu Des vier - ges... eut un fils d'A - pol -

(solennel)

*sf*

K. - lôn.

lôn

Que dis-tu ? U - ne mortelle... un Dieu !

*molto animato*

*f*

*ff*

(avec enthousiasme)

K. Certe — A - pol - lôn lui - mè -

*f*

*cresc. molto*

*ff*



## Poco lento

K. *me ! Que pou-*

*8- 1 3 6*

*rinf.*

Ped.

K. *vons - nous, hé - las, contre un Dieu qui nous ai - me !*

*espress.*

*p*

K. *Dans l'an - tre de Ma - krâ cet en -*

**Animato**

*f*

*cresc.*

K. *- fant vit le jour Et des bras ma - ter -*

*(gémissant)*

*3 3 3*

*- molto*

*f*

*poco f*



K. *- nels dis - pa - rut sans re - tour. Je ne*  
IÔN (vivement)  
Est-il mort ?.

- molto - - - **Molto lento**  
K. *sais s'il vit. O chère i -*  
*dolceiss*  
*pp*  
*p.*

(tendant ses mains vers IÔN)  
K. *- ma - - ge Il te ressem - ble - rait...*  
*p*

(IÔN l'arrête du geste)  
K. *Il aurait le même â - - - ge.*  
*rit.*  
*pp*  
*p.*

Poco più mosso

con espress. *p* espress.

La Reine le contemple avec une admiration croissante.

dim. *pp* *dolciss.* *cresc.*

Quelques suivantes de KRÉOUSA réapparaissent au fond de la scène à gauche et semblent consulter l'horizon. Une fanfare très lointaine se fait entendre.

dim. *poco f*

FEMMES. Quelques voix (du fond de la scène)

Un bruit stri - dent d'airain

la fanfare un peu plus accentuée.

IÔN et surtout KRÉOUSA

ar - ri - ve jus - qu'à nous ; Chè - re Rei - ne, cre - scen - do molto -

*p*

ne voient et n'entendent rien de tout ce qui se passe. — Tous deux sont plongés dans une contemplation

vo - ci Xou - - thos ——— ton

*ff* *dim.*

infinie.

noble époux !

*p* *m.g.* *pp* *dim.* *sempre*

11

*Alti*

vient ——— im - pa - tient de l'o.racle in - fail -

Le mouv! s'anime insensiblement

*perdendosi* *m. d.* *marquez davantage*

-li - ble Et le Dieu ——— va parler ———

*poco a poco cresc.*



— sur le tré pied ter-ri - ble! **All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>**

*poco f* *p* *m. d.* *s f* *martiale*

Ped. ★

commencent à entrer en scène. — Les femmes se dirigent vers leur souveraine.

*p* *sf* *p* *f*

Ped. ★ Ped. ★

*p* *sf* *p* *sf*

Ped. ★ Ped. ★

*cresc. poco a poco* *f*

Ped. ★ Ped.

*marc.* *cresc.*

Ped. ★ Ped.



Les femmes éplorées  
con *espress.*

*cresc. molto*  
*p*  
Ped

entourent KRÉOUSA et semblent la conjurer de reprendre possession d'elle-même avant l'arrivée

*p*

de son époux.

*cresc.* *poco a poco* *animando*

*f* *f*

Trompettes entrant en scène et se tenant  
au fond de la scène annonçant le Roi.

En grande hâte, les femmes de

Tromp.  
*sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA lui jettent le manteau royal sur les épaules.

First system of music. Piano part includes *sf* and *f* dynamics. Trumpet part includes *f* dynamic.

Second system of music. Piano part includes *sf*, *animando*, *rinf.*, and *molto* markings. Trumpet part includes *f* dynamic.

SCÈNE VI.. XOUTHOS entre en scène avec toute la majesté souveraine, le regard fixé sur le temple d'Apollon.

Third system of music. Piano part includes *ff* and *cresc.* markings. Trumpet part includes *f* dynamic.

Fourth system of music. Piano part includes *fff*, *fp*, and *f* markings. Trumpet part includes *f* dynamic.

Fifth system of music. Piano part includes *f*, *sf*, and *fp* markings. Trumpet part includes *f* dynamic.

(solemn)

X. *hom - mes pi - eux ! Sa - lut ô Lo - xi -*

*f* *cresc.* *mf un peu plus large*

X. *-as ! dans ta hau - te de - meu - re !*

GUERRIERS *Guerriers levant leurs armes et leur bouclier*

*Sa - lut ô Lo - xi -*

*Sa - lut ô Lo - xi -*

*p* *f* *f preciso*

*vers le temple .*

*-as ! dans ta hau - te de - meu - re*

*-as ! dans ta hau - te de - meu - re .*

*f* *sf* *f*



XOUTHOS (se rapprochant de KRÉOUSA)

Fem - me ! voi - ci

le jour et l'heu - re

Où nous retour - ne - rons, heu -

-reux et tri - om -

-phants Ou pri - vés à ja -

**Più lento**

*meno. f* *p* *f* *rit.* *f* *rit.* *ff A tempo* *dim.* *p*



Les ministres et les sacrificateurs pythiques qui étaient allés

x.

PRETRES

-mais — d'es-pé-rance et d'en - fants!

Pro - - tè - - ge-nous, ar - cher — su.

*dim.* *poco f.*

se purifier dans les eaux saintes rentrent en scène, montent les marches

Pro - - tè - - ge-

- bli - - - - me! — Pro - - tè - - ge-

*poco marc.* *cresc.*

et entrent dans le temple de Pythô. — Tout le monde s'incline sur leur

nous, ar - cher — su - bli - - - - me! —

nous, ar - cher — su - bli - - - - me! —

passage. — IÔN les a précédés et a ouvert les portes. — KRÉOUSA ne l'a pas  
quitté des yeux.

*2 des espress.*

*p* Et des cends sur l'au - gus - - - te Et des -

*p* Et des cends sur l'au - gus - - - te

*p espress.*

- cends sur l'au - gus - - te ci - - me

ci - - me, Et des - - cends

ci - - me, Et des - - cends

Où la myrrhe et l'en -

Où la myrrhe et l'en -

- cens par fu - - - ment ton au - -

- cens par fu - - - ment ton au - -

Dès que le dernier des sacrificateurs est entré, XOUTHOS se rapproche vivement du temple.

- tel!

- tel!

**A tempo all<sup>o</sup>**

*f* *sf* *f* *sf* *f* *dim.*

XOUTHOS à IÔN, encore en haut des marches

Jeune hom - me, mè-ne-nous à ton Dieu

*f* *cresc.* *f*

re - dou - ta - - ble.

*f* *sf* *ff* *f*



IÒN

Que Lo-xi-as t'ex-auce, E-tran-ger vé-né-

I. - ra - - ble, Je ne puis — t'o-bé - ir, il ne m'est point per-

*très récitè*

I. - mis D'abandonner le seuil dont le soin m'est com-mis. D'autres sont

I. là, veil-lant au-près des saint-es flam-mes; Mais en-tre



I. IÔN quitte les marches, laissant l'entrée libre  
à XOUTHOS

seul... le temple est interdit aux femmes  
XOUTHOS, prend le rameau de laurier déposé par IÔN  
sur le seuil du temple et le donne à KRÉOUSA.

Prends ces rameaux de laurier verdoyant.

plus lent

*f* *dim.* *p* *pp*

X. Il gravit quelques marches  
—ant, Reine, —et demande au Dieu qu'il nous soit bienveillant!

a tempo

X. puis se retournant:

Puissent les des.ti.

X. né - es Ac.cor.der des en - fants à nos

*cresc.* *f* *fp* *cresc.*

Il monte les derniers degrés, puis

vieil - les an - né - es!

s'adressant à ses guerriers qui s'apprêtaient à le suivre:

Pour vous — mes com - pa -

- gnons, guer - riers — de la Hel - las. —

Res - - tez — et sup - pli - ez Ar - témis et Pal -

Enfantes

Il entre dans le temple dont les portes se referment lourdement

X.

- las!

*f* *dim.*

*p* *pp*

**SCÈNE VII.** Quelques femmes et IÔN brûlent des parfums sur un petit trépied que l'on place devant le temple; les autres suivantes sont derrière la Reine. — Les guerriers occupent tout le fond de la scène.

KRÉOUSA à genoux le laurier dans les mains adresse son invocation au Dieu.

*avec un sentiment profond* *très doux*

A - pol - lôn! A - pol - lôn! — ne l'as-tu pas ai - mé - e Cet - te

*rit.*

K.

vier - ge trem - blante en - tre tes bras di - vins, Qui,

*p*



K. mè - re sans en - fants, et d'en - nuis — con - su - mé - e, Gé -

*p*

K. - mit, — gé - mit en proie aux noirs — cha - grins?

*espress.* *sf* *dim.* *p* *poco f*

K. A - - pol - lôn!

*lentement* *p dolce* *dim.* *Ped.* ★

K. Elle se relève lentement  
A - - pol - lôn! — O Lu -

*poco accel.* *Ped.* ★ *Ped.*



K. *- mie - re! O Pro - phète!*

*f* *dim.* *rit.*

Ped. ★

K. *Sa prière devient tout intime; la*  
*Rends - lui ce fils*

*très lent* *p*

Ped. ★

K. *voix de plus en plus douce et caressante comme si son Dieu*  
*Rends - lui ce fils con - çu dans un*

*p* *ten.*

Ped. ★

K. *était à ses côtés et qu'elle lui rappelât le mystère de leur amour. —*  
*rêve en - chan - té!*

*pp* *ten.* *dim.* *pp* *dim.* *p* *dolce* *dim.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Elle termine cette strophe en pleine extase.

K. *pp* *una corda* *Ped.* *sf* *dén.*

Dont — tes cé-les-tes yeux — do-raient la blon-de

*ten.*

K. *p* *più sempre*

tê - - - te, Re-flet — charmant —

K. *pp* *pp* *p marc.*

Subitement rappelée à la réalité elle retombe en une prostration complète

— de — ta beau-té.

K. *p* *espress.*

Elle retombe à genoux

Ou du moins — si la mort, —

Un peu plus animé

K. *—* dans la pâ - le prai - ri - e, A cou - ché cet en -  
animez peu à peu

*f* *sprr.*

K. - fant sur les fu - nè - bres fleurs.

*rinf.* *ff* *sf* *sf*

les bras ouverts et tendus  
vers le temple.

K. Par - - - le, Parle. \_\_\_\_\_

*ff* *sf* *a tempo*

*suivez*

Ped. *sf* ★

K. a - fin que sa mère, a cette

*sf* *dim.* *lent* *dolce mare.*



*sans traîner (entrecoupé)*

K. om - bre ché - ri - e È - lève — une humble

*p sf*

*mare.* Ped. ★

K. tom - be et la bai - gne de pleurs, —

*sf sf ff accel. mare. dim.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped.

K. Sur — le doux

*très calme pp*

*rit.*

K. sol — de — la pa - tri - - - - e!

*a tempo pp p f*



Elle se traîne à genoux.

K. *Par - le!* *Par - le!*

*f* *dim.* *f*

se traînant et suppliant de plus en plus.

K. *Par - - - - le!*

*p*

Silence solennel.

K.

*p* *cresc.* *sf*

LA PYTHONISSE (dans l'intérieur du temple)

KRÉOUSA toujours à

*Emotion générale.* *Sors... ce - lui que tes*

*poco mf* *p*

Tam-tam 8

genoux et affaissée cherche à entendre l'oracle de la **PYTHONISSE** que l'on n'entend que très faiblement et très vaguement malgré le mystérieux silence.

la  
P.

yeux.... auront vu le pre-mier se-ra ton

la  
P.

filis!

**Molto moderato**

pp

p

pp

Au milieu de l'immobilité générale IÔN, seul, se dirige lentement et solennel-

p

lement vers le temple; il gravit peu à peu les marches tout en

p

observant la scène

en accél. peu à peu

pp

trem.

poco a poco cre - scen -

Arrivé en haut

do

animez encor

ff

des marches, il pousse des deux mains les portes qui s'ouvrent devant lui.

sf ff sf

XOUTHOS paraît subitement et se dresse à deux pas devant ION.

O mon fils! mon cher

sf

SCÈNE VIII. KRÉOUSA et ses femmes se relèvent et reculent précipitamment à droite de la scène.

X

fils! —

**All<sup>o</sup> vivo**

IÔN descend rapidement quelques marches.

*ff* *fp* *cresc.*

XOUTHOS, toujours du haut des marches, et les bras tendus vers IÔN:

X

Lo - xi - as a par - lé, —

IÔN continue à descendre

*ff* *p* *ff* *p cresc.*

X

Viens — dans mes bras, en - fant, si long.

*ff* *p* *ff* *p marcato*

IÔN

E - tran - ger, que dis -

— temps — ap - pe - lé! — Que je



I. tu ?

X. bri - se tes mains et ton

I. ta pa - role est peu sa -

X. jeu - ne vi - sa -

I. - ge. Les dieux ont-ils troublé tes yeux, ta raï - son?

XOUTHOS descend à son tour.

X. - ge!

## KREOUSA

IÔN

XOUTHOS

Son fils?

Son fils?

Mon fils!

à XOUTHOS

Ton fils? —

2<sup>ds</sup> entre eux1<sup>ers</sup>

Quoi! Ce jeune homme est son fils? Que dit-il? Ton fils? —

*p**f**sf**ff*

K.

Son fils?

à XOUTHOS

I.

Moi!

Ton fils?

X.

Ton fils?

FEMMES

à IÔN

Que dit-il? son fils? —

à IÔN

Quoi! ce jeune homme est son fils? Que dit-il? son fils? —

à IÔN

Son fils? —

*p**f**sf**ff*

I. Qui te l'a ré-vé-lé? Par - le  
avec une conviction religieuse absolue.

X. C'est la voix

F. toi?

G. toi?

toi?

**Vivement**

*f* *f* *cresc.* *f* *p*

Ped.

X. sain - te Du Dieu qui t'a nour.

*f* *cresc.* *f* *p*

Ped. Ped. Ped. ★

X. - ri dans cette au - guste en - cein - te!

*f* *f* *cresc.* *f* *p*

Ped. Ped. Ped. ★

## Très lent

X. *El - le m'a répondu: — Sors... celui que tes yeux... Auront vu le pre-*

KREOUSA hors d'elle.

Grands — Dieux!

X. *- mier... se-ra ton fils.*

A tempo All<sup>o</sup> vivo

K. *A combien de dou - leurs m'a - vez - vous con - dam -*

K. *- né - e O mes lar -*

IÔN

Et ma mè - re, sais - tu

*l'èger*



K. mes pleu - rez - le

I. quelle est ma mè - re?

XOUTHOS

Non, L'o - ra - cle de Py -

*p*

K. jour - où je suis né - e!

X. - thô ne m'a point dit son nom...

**Vivement**

*cresc.*

IÔN vivement

Es - tu ma mère, ô Rei - ne, ô

*molto*

*p dolce*

plus vivement, avec une impatience croissante.

I. fil - le d'E - rekh - thée? Es - tu ma

**Vivement**

*cresc.*

*molto*

I. *mère, ô Rei - ne, ô fil - le d'E - rek-*

*p dolce*

I. *- thé - e?*

*rit. molto*

*f cresc. molto fp*

KREOUSA morne, regardant IÔN avec amertume.

*De l'a-mour d'un fils je suis dés-hé-ri-*

**Très lent**

*fp p*

K. *- té - e; Nous n'a-vons ja - mais eu d'en - fants.*

*fp*

K. Tu ne m'es rien!

XOUTHOS tout entier à la joie

Par A - pol -

*fp* *dim.* **Animé** *f* *p* *f* *sf*

X. - lôn et Zeus Ou - ra - ni - en, Voi -

*f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f*

IÔN hors de lui

Qui

X. - ci mon fils l'hé - ri - tier de magloi - re!

*ff* *f* *cresc. molto*

I. suis-je, — ó Lo - xi - as, et que me faut - il croi - re?

*ff* *f*



1. *Ministres et sacrificateurs pythiques sortis du temple, du haut des marches,*

*avec solennité*

**PRÊTRES et SACRIFICATEURS**

A l'om-bre de ces murs sa-crés,

A l'om-bre de ces murs sa-crés,

**All<sup>o</sup> molto maestoso**

*dim.* *mf*

*f*

P.  
S.  
Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

*f*

P.  
S.  
Beau — jeune homme aux cheveux do - rés, Re - con-

Beau — jeune homme aux cheveux do - rés, Re - con-

*f* *sf*



**KREOUSA**

pathétique

Quels

P.  
et  
S.

- nais ton père et ta ra - - ce!

- nais ton père et ta ra - ce!

**Ped.**

★

**К.**

maux

à IÔN avec bonté

é - ga - - lent

## XOUTHOS

Sache

o - bé - ir

au

**K.**

ma

dé - tres - - se !

**X**

Dieu \_\_\_\_\_ que tu ré - vè - res!

*CPUSC.*

K. Quels mal - heurs

X.

Un jour nou - veau

*f* 3

3

K. sont pa - reils aux miens ?

ION

Ah! lais - se -

X. luit sur ton ho - ri - zon

SUIVANTES

Ré -

*dim.* *p*

I. moi plu - tôt jou - ir obs - cu - ré -

X. A - près les jeux viennent les temps sé - vè - res,

S. pri - me ton cœur et re -

*cresc.* *sf* *dim.*

I. *ment* — Des hum - bles biens goû -

X. Le fruit mû-rit a-près la flo-rai-son

S. *tiens* — tes lar - mes O

*sf* *dim.*

KREOUSA avec désespoir *f*

Quels — maux é - ga - lent ma dé -

I. - tés sans trouble et sans — tour -

X. Sache o-bé - ir au Dieu que tu ré -

S. ché - re maîtres - se

*f* *dim.* *f*

K. *tres - se*

I. *ments !*

X. *vè - res*

**GUERRIERS**

*marziale*

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing,

Le sceptre au poing,

**Più animato** *marziale*

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tempes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les



G.

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

*f*

G.

aux

Ou sur ton char — aux

Ou sur ton char — aux

aux

*f*

lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_ Chef cou rageux de  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_ Chef coura -  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_

*f* *f* *f* *mf* *cresc. molto*

la ci.té guerriè - re, Tu \_\_\_\_\_ pous - se -  
 - geux de la ci.té guer - riè - re, Tu \_\_\_\_\_ pous - se -  
 Tu \_\_\_\_\_ pous - se - ras à tra -  
 Chef cou rageux Tu \_\_\_\_\_ pous - se - ras à tra -

*f* *sf*

G.

ras à tra - vers la car - riè - re, Ton

ras à tra - vers la car - riè - re, Ton

vers la car - riè - re, Ton

vers la car - riè - re, Ton

IÔN

en pleine vision surnaturelle et comme inspiré

G.

Je

noir qua-drige im - pa - tient du frein

noir qua-drige im - pa - tient du frein

noir qua-drige im - pa - tient du frein

noir qua-drige im - pa - tient du frein

1. n'ai \_\_\_\_\_ ja-mais ver-sé, fi - dèle \_\_\_\_\_ aux sain-tes

*p* *f* Ped. ★

1. re - gles, Que le sang \_\_\_\_\_ des corbeaux vo-ra - ces -

*dim.* *p*

1. et des ai - gles;

*f* *dim.* *p*

1. Et l'é - pé - e et la

*f*



I. *lan - ce et les coups fu - ri - eux of - fen - se - raient ces*

*cresc.* *sf* *p*

*rit.* *Etonnement général; tous se regardent entre eux.*

*rit.* *pp* *p* *même mouv!*

*poco marcato*

XOUTHOS, (avec bonté)

*Viens tu se - ras, en - fant, ce que nous*

*p*

X. *som - mes sous l'or du casque*

*marcato*

X. 

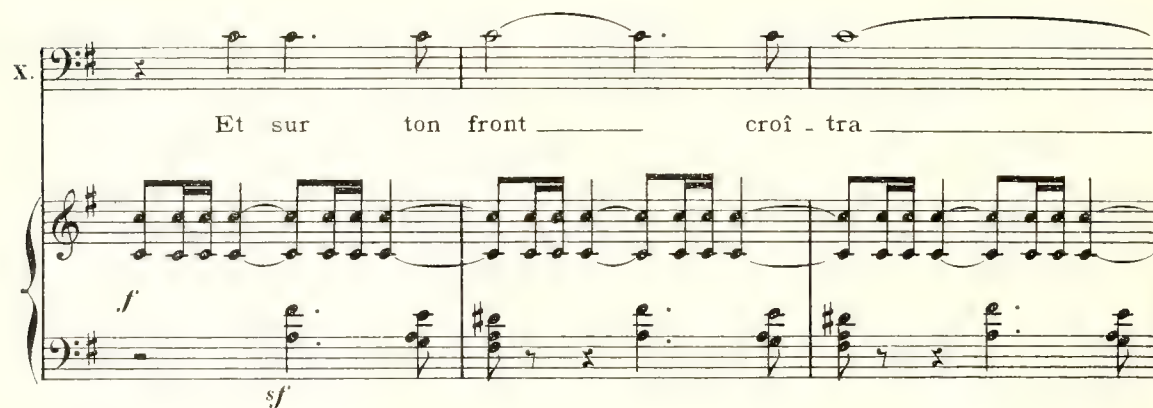
et sous le boucli - er

*p*

*marc.*

X. 

Tu ver - seras le no - ble sang des hom - mes

X. 

Et sur ton front croî - tra

*f*

*sf*

X. 

le vert laurier.

**Poco adagio**

*pp*

*p* *espr. molto*

ION, de plus en plus perdu dans sa contemplation idéale

Il germe i-ci plus beau, — ver-doyant dans l'au-

*p* *dolciss.*

I. - ro - - re Aus-si doux qu'u-ne Ly - re, il

I. chante au vent sono - - re Et la mu-se di-vi - - ne

I. a - vec ses bel-les mains —



1. Ne — le po — se ja — mais —

*p*

1. sur des fronts — in — hu — mains —

*espress.*

*sempre dim.*

*8.*

### All<sup>o</sup> molto animato

*p* *cresc.* *poco* *a* *poco*

*p* *trem.*

*8*

1<sup>re</sup> Ten

Leur instance devient plus grande

2<sup>de</sup> Ten.

No — tre Pal — las, — — — — — tou — jours victori —

1<sup>re</sup> Basses

No — tre Pal — las, — — — — — tou — jours victori —

2<sup>de</sup> Basses

GUERRIERS

*f*



De - vant sa lance glo - ri - eu - - - se,

- eu - - se, De - vant sa lance glo - ri - eu - - - se

- eu - - se, De - vant sa lance glo - ri - eu - - - se,

De - vant sa lance glo - ri - eu - - - se,

*f* *ff* *f*

Dis - per-se-ra les bar-ba - res tremblants.

Dis - per-se-ra les bar-ba - res tremblants.

Dis - per-se-ra les bar-ba - res tremblants.

Dis - per-se-ra les bar-ba - res tremblants.

*f* *sf* *sf* *sf*

**GUERRIERS**

Tén. Et tu verras pas -

Basses Et tu verras pas - ser dans la tempê - te

*f* *sempre cresc.*

Se rapprochant mystérieusement d'ION

- ser dans la tempê - te

Se rapprochant mystérieusement d'ION

Gor - gô, le monstre im - mor -

*p*

**SACRIFICATEURS**

Tén. Gor - gô

Basses Gor - gô

Gor -

- tell

*f*

Gorgô! \_\_\_\_\_

Gorgô! \_\_\_\_\_

- gô, le monstre im - mor - tell \_\_\_\_\_

*p* *cresc.* *f*

8

— dont la tête a pour che.

— dont la tête a pour che.

8

*sf* *f marcato* *cresc.* *ff*

veux \_\_\_\_\_ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux \_\_\_\_\_

veux \_\_\_\_\_ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux \_\_\_\_\_

*ff* *cresc.*

This system contains the first two systems of the musical score. Each system consists of a vocal staff (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The vocal parts have lyrics in French. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes and dynamic markings like *ff* and *cresc.*

- ti - les san-glants. \_\_\_\_\_

des rep - - ti - les san -

- ti - les san-glants. \_\_\_\_\_

des rep - - ti - les san -

*ff* *f*

This system contains the next two systems of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the previous system. The piano part continues with its complex, rhythmic accompaniment and includes dynamic markings like *ff* and *f*.



*ff*

Gor - - - - - gô! Gor - - - - -

*ff*

- glants! - - - - - Gor - - - - -

*ff*

Gor - - - - - gô! Gor - - - - -

*ff*

- glants! - - - - - Gor - - - - -

8 - - - - -

*ff* *sf* *ff*

*ff*

ION

Ah! - - - - -

- gô! Ah! - - - - -

- gô! Ah! - - - - -

- gô! Ah! - - - - - (rises) ah! ah!

- gô! Ah! - - - - - (rises) ah! ah!

*sf* *fff* *sf* *sf*

Comme s'il avait la vision de toute son existence passée

I. *Molto lento*

*dolciss.* *pp*

la myrrhe — et l'en.

Dans une extase pleine d'admiration KRÉOUSA ne quitte plus l'ŒN des yeux

I.

- cens Vers — les clai — res nu — é — — —

I.

- es — — — Les ro — — — ses par.fu.

*pp* *p* *pp*

Ped.

I.

- mant les tres — — — ses dé-nou-é — — — es...

I.

Les son — — — ges — — — doux — — — char.

*p* *cresc.* *dim.*

*p* *pp* *pp*

Ped. x Ped. Ped.

1. *meur de mon lé-ger som-meil*

*pp* *Ped.* ★ *pp* *Ped.*

1. *Et le chant des oi-*

*pp* *p* *p*

1. *- seaux*

*pp*

1. *dans le matin ver-*

*pp*



meil!

XOUTHOS et les SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Au destin sacré qui t'en-traî - - - ne En.

**Lent et majestueux**

*ppp*

*p*

*express.*

- fant, tu ré-sis - tes en vain, Ne

sens - - - tu pas le sang di-vin De tes a -

*cresc.*

*f*

*sf*

*sf*

*dim.*


*f*

ieux gon-fler ta vei - - - ne?





Tén. **Poco a poco più animando**

**SACRIFICATEURS**

Tén.   **Prends — le**

**GUERRIERS**

Tén.  **Lais — se là — ton arc in — no — cent, —**

Basses  **Lais — se là — ton arc in — no — cent, — Prends — le**

**Poco a poco più animando**


 **Mets — le**

 **scep — — tre res — plen — dis — sant, — Mets — le**

 **Mets — le**

 **scep — — tre res — plen — dis — sant, — Mets — le**

 **sempre cresc.**

glaive hors de la gai - - - ne! \_\_\_\_\_

glaive hors de la gai - - - ne! \_\_\_\_\_

glaive hors de la gai - - - ne! \_\_\_\_\_

*f* *ff solennel*

## XOUTHOS (solennel)

Sur ton front que la vie en fleur par-fume encor, —

*allarg.*

*f*

— Reçois — cette cou.ron-ne au tri-ple cer-cle d'or.

*p* *f*

en animant un peu

IÔN revenant à la réalité

Il est donc vrai je suis ton fils moi... sans pa-

1. *rit.*

trie et sans nom... O mon père!

Mouvement de KRÉOUSA. — Le nom de Père donné à XOUTHOS la rappelle à sa douleur.

IÔN s'approche respectueusement de XOUTHOS, et reste incliné devant lui.

Le Roi le couronne et le serre dans ses bras. — Les Guerriers les entourent étendant et élevant au dessus d'eux leurs lances et leurs boucliers.

Les Prêtres, du haut des marches, bénissent en étendant les mains.

**A tempo**

*dim.*

KRÉOUSA, dans un abattement profond

Et moi, je suis tra-hi-e! Xou-

*marc.*

*cresc.*



avec désespoir

K. *thos* \_\_\_\_\_ avait un fils \_\_\_\_\_ et j'ai perdu — le

*dim.*

en s'éloignant *mf*

K. mienl Tri - -

*p cresc. molto*

K. - om - phe, O Dieu cruel Il ne me res - - te

*f dim. p*

Elle sort lentement à reculons, regardant le temple...ses femmes l'entourent et la suivent.  
Elle disparaît par le petit chemin à travers les rochers.

K. rien!

*sf dim.*



**Lent***poco dim.*

Piano introduction for the first system, marked 'Lent' and 'poco dim.'. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano (pp) introduction with a forte (sf) dynamic in the right hand and a piano (pp) dynamic in the left hand.

Les guerriers relèvent leurs lances et leurs boucliers et l'on se livre tout à la joie.

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

Piano introduction for the second system, marked 'All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>'. The music is in G major and 3/4 time. It features a piano (pp) introduction with a forte (sf) dynamic in the right hand and a piano (pp) dynamic in the left hand.

**XOUTHOS**

Hâtons-nous, compa-gnons, \_\_\_\_\_ fleurs de la sainte At\_

Piano introduction for the third system, marked 'XOUTHOS'. The music is in G major and 3/4 time. It features a piano (pp) introduction with a forte (sf) dynamic in the right hand and a piano (pp) dynamic in the left hand.

Piano introduction for the fourth system, marked 'XOUTHOS'. The music is in G major and 3/4 time. It features a piano (pp) introduction with a forte (sf) dynamic in the right hand and a piano (pp) dynamic in the left hand.

- ti - - que, Cou-ron.nés de lauriers et de myr - thes joyeux \_\_\_\_\_

X

— Por - tons dans A - thé - nâ la pa - ro - le Py - thi - que!

Ténors

Basses

Por -

*sempre f* *cresc* *molto* *f*

- tons — dans A - thé - nâ la pa - ro - le py -

*f* *ff* *sf* *ff* *marc.*

- thi - - que — Couronnés de lau -

Couronnés de lau -

*sf* *sf* *sf* *sf* *f* *sf*

## XOUTHOS

Toi, res - te

- riers et de myr - thes joy - eux!

- riers et de myr - thes joy - eux!

*sf* *poco f*

x. cher en - fant, que me gardaient les dieux, En ce

x. jour, le meilleur de ma vie é-phé-mè - re, Ap - pel - le tout ce

x. peuple au fes - tin so - len - nel.



GUERRIERS

PRÊTRES SACRIFICATEURS

Qu'ils vien - nent tous, la tem - pe cein - te de myrthe et de

Qu'ils vien - nent

C'est as - sez, re - ga -

En - fant, suis - nous, ban -

lys ra - di - eux, Et que la

tous, la tem - pe cein -

- gnons nos ten - tes, Et que nos clameurs é - cla -

- nis l'in - qui - é - tude a - mè - re

8



joie — é — cla — — — — —  
 — — — — — te Et que la joie — é — — — — —  
 — tan — tes Ap — pel — lent au fes — tin joy — eux — — — — — le  
 et — — — — — sa — lue en par — tant le

8

*ff* *ff* *sempre f*

— — — — — te aux yeux!  
 — cla — — — — — te aux — — — — — yeux!

peu — ple de Py — thô la sain — — — — —  
 fa — ti — dique au — tel! E — — — — — â!

## Violons

8

*cresc molto* *ff*

*Alf*

E - - â!

E - - â!

- te!

E -

E -

*f*

Ped

E - - â!

E - - â!

- â!

- â!

Musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky, Op. 10, No. 1. The score is in 2/4 time and features a piano introduction, a vocal melody, and a piano accompaniment. The piano introduction includes a "Ped" (pedal) marking. The vocal melody is in French and includes the lyrics "E - â!". The piano accompaniment features a "cresc molto" (crescendo molto) marking and a "sf" (sforzando) marking. The score is arranged for voice and piano.



The musical score is arranged in two systems. The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with a long note and the syllable "à!". The piano accompaniment features a rapid, arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The second system begins with a piano introduction marked *ff* and *Ped.*, featuring a complex arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. This is followed by a section marked **RIDEAU**, which is a short, rhythmic piece. The score then continues with a section marked *allarg.* and *marc.*, featuring a slow, arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The score concludes with a final section marked *ff*, featuring a rapid, arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand.

à!

à!

à!

*ff* *Ped.*

**RIDEAU**

*allarg.* *marc.* *ff*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte



## ACTE II

## APOLLÔN

## Lent solennel

PIANO

*f*

Ped.

*p*

*pp*

dimin - - - -

Ped.

★

All<sup>o</sup> marziale

*p*

*sf* >

*sf* >

*sf* >

*sf* >

*sf* >



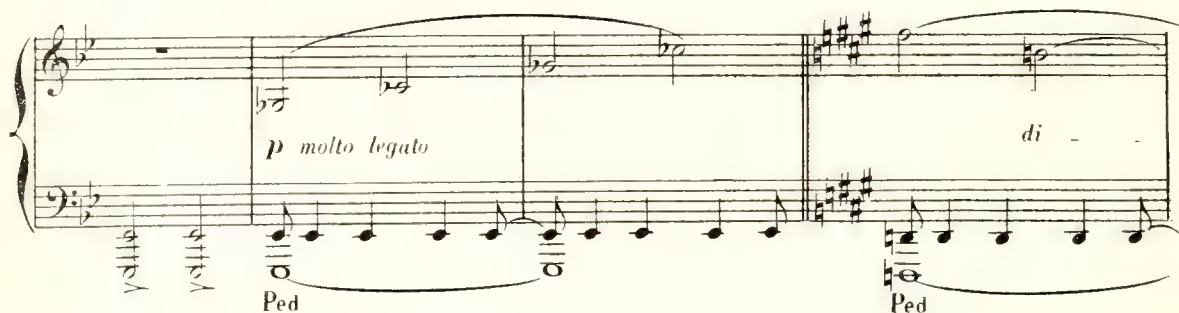
Lent et calme



pp

## SCÈNE I

Le rideau se lève lentement \_ Bois et rochers à droite et à gauche \_ Une grande tente fermée occupe tout le fond de la scène \_ Le jour baisse \_ Au lever du rideau, KRÉOUSA abîmée dans une profonde douleur est assise sur un banc de pierre à droite.



*dim* *p* *crese.*

A la vue de la Reine LE VIEILLARD s'arrête  
respectueusement au fond de la scène.

**Lentement**

*m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *sf*

Sinistres pensées de KREOUSA.

*sf* *p* *f*

*sf* *sf* *p*

KREOUSA


O vieillard serviteur de l'an-ti-que maison de mes pè-res Les

*f* *p*



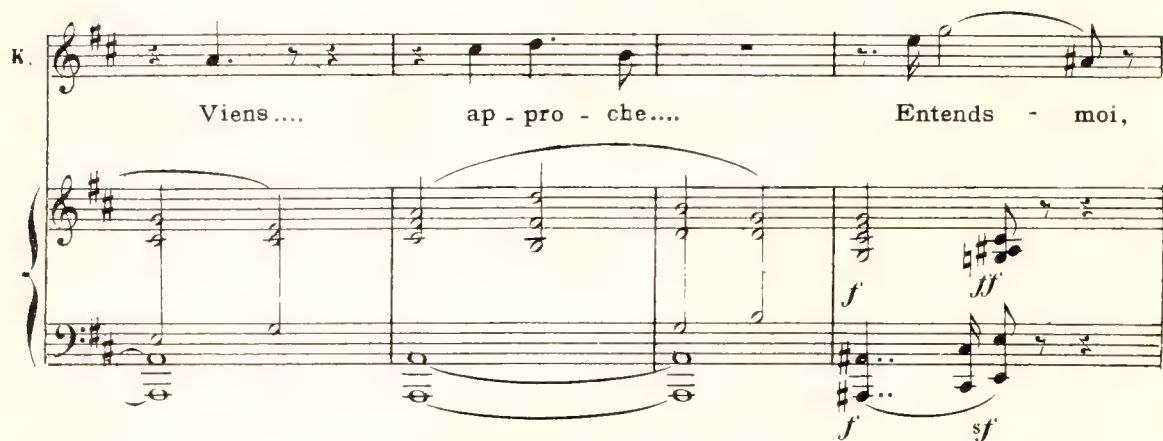
K. 

Dieux ont troublé ma rai - son Et d'un â - - pre cha -

K. 

- grin mon âme est tourmen - té - e!

**Poco più mosso**

K. 

Viens.... ap - pro - che.... Entends - moi,

K. 

sage a - mi d'E - reckh.té - e je n'ai

**animato**

cresc -

K. plus d'es - pé - ran - ce et les Dieux ont ren-

K. rit. *dim.* **Lento** *p* ironique

- du Au pè - re clandes - tin un fils.... long - temps per-

K. - du,

**LE VIEILLARD**

*a tempo giusto* Certes, dans A - thè-

L<sup>e</sup> V. - nâ la rumeur est ve - nu - e Qu'un beau - jeune hom - me né d'une mère incon-

L. V.

— nu — e, Fut nour\_ri par le dieu du temple py\_thien, —  
dolceiss.

*p*

KRÉOUSA

*f* *vivement* *rit.*

Vieillard, — mais non le mien!

L. V.

Qu'il est fils de Xouthos ... Cet — te

*cresc.* *ff* *p dim.* *dolceiss.* *p*

*poco più mosso*

joie, — ô ma fille, hé\_las, te fut ra\_vie — e Devoir ainsi re —

— naître et reflleurir ta vi — e — Nous savons tes dou\_

*a tempo*

*vall.* *p*



All<sup>o</sup> animato

Le V. *leurs.... tu n'as pas eu d'enfant!*

All<sup>o</sup> animato

## KRÉOUSA

*Je te le dis, la honte en vain me le dè.*

K. *fend....*

*cresc. molto*

*fp suivez*

## rit. ad lib.

*pp*

*O cru-el sou-ve-nir d'une i-vresse é-phé-*

K. *- mè - re*

**Agitato**

*f* 3 *cresc. molto*

K. *risoluto*

**molto animato** *ff* *Par le cri - me d'un*

K. *solennel*

*Dieu — dès longtemps je suis mè - re!*

**LE VIEILLARD**

**molto animato** *f* *sf* *f vivement* *sf*

*O*

**Le V.** *fil - - le d'E - reckh - té - - e*

*f* *sf* *f* *f* *sf* *sf*

le V. O Rei - ne, que dis - tu?

*sempre f* *sf* *p*

le V. Non! ton cœur a gar-

*cresc.* *ff* *p* *espress.*

KRÉOUSA exaspérée

Tais - toi

- dé l'in-fail - li - ble ver - tu.

*p* *p* *m.f.*

K. très entrecoupé

le V. Mais, où ce fils a-t-il

*p* *cresc.* *molto*



vu... la lu-mière? Quel est ce dieu fa-tal —

*ff*

— et sourd à ta pri-ère? —

KRÉOUSA comme perdue dans un rêve — immobile —

*dim.* *pp*

LE VIEILLARD

Par — — — le

et bien — que cru —

1<sup>re</sup> V.  
V.  
- el, O Rei - - - ne, pour tous

*cresc.*

1<sup>re</sup> V.  
V.  
deux - - - Con - - -

1<sup>re</sup> V.  
V.  
- fie - - - à mon a - mour - - - ce se - cret - - -

*ff* *sempre ff* *dim.*

*trem.*

1<sup>re</sup> V.  
V.  
- - - dou - lou - reux ! - - -

*p* *rit.*

**Moderato**  $\text{♩} = \text{♩}$  KRÉOUSA comme eu extase; évoquant ses souvenirs les plus lointains.

*p espress.* *dolciss.*

Ped. ★ Ped. ★

*dim.* *rall.* *p* *più mosso* *espress.*

Ped. ★ Ped.

KRÉOUSA *p dolciss.*

De ces cein -

*p*

K. - tu - - res long - temps clo - - ses L'au -

K. - be fai-sait pleu - voir ses ro - - ses



*rit.*

K. Au ciel é - tin - ce - lant et

*pp* *rit.*

Ped. Ped. Ped.

*1<sup>o</sup> tempo*

K. frais

*dolce p* *cresc.*

Ped. Ped.

K. Le vent chan - tait sur la col -

*dim.*

Ped. Ped.

*più mosso*

K. - li - nel

*p*

K. Les lys que la ro - sée in - cli - ne

K. Par - fumaient d'une o-deur di -

K. - vi - ne L'air lé -

K. - ger rit. tempo 1<sup>o</sup> que je res.pi.rais!

*dolce*

*cresc.*

Ped.

*dim.*

*p*

*più mosso*

## KRÉOUSA

J'al-lais, fou-lant les

her - - bes dou - - ces, E - veil-lant l'oi -

- seau dans les mous - - ses

A - vec mes ri - res in - - gé -

a tempo poco a poco animando

- nus! J'en - tre - la -



K. *- çais en ban - de - let - - te L'hy - a -*

K. *- cinthe et la vi - o - let - - te.*

K. *Dans l'eau vi - ve qui les re - flè - - te,*

*p*

Péd.

K. *Je bai - gnais mes pieds blancs et nus*

*ff trem.*

**Allegro**

*marc.*

Péd.

Piano introduction with complex arpeggiated chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

KRÉOUSA solennel

Et tu vins, Roi des Pié-

K. - ri - - - des,

K. Ceint du fa-ti-di-que lau-

K. - rier.

*ff*

trem.

Alf. vivo

accél.

KRÉOUSA dans une exaltation de plus en plus grande

Pa-reil ——— auchasseur meurtri -

K.

K.

2.

- mi - - - des...



K.

*p* *f marc.*

Ped.

K.

ra-visseur im - pur Tu m'emportas

*f* *ff*

K.

dans l'antre obscur Sus-pen - due à tes mains

*f* *ff*

K.

splen - di - des!

*ff* *f*

Violente lutte intérieure de KRÉOUSA au moment de  
livrer son secret

**presto**

*sf sf sf*

**KRÉOUSA** **vivement**

Et c'est

**LE VIEILLARD**

O dou - leur!

*sempre f*

**K.**

là dans ce fu - nes - te

**suivez**

*f*

**K.**

lieu Que j'en - fan - tai ce

**suivez**

*f*

*rit. molto*

K. fils — né de l'a - mour d'un dieu!

*a tempo*

*rit.*

*molto lento*

*p* *Ped.*

*pp* KRÉOUSA toute entière au souvenir de son enfant

KRÉOUSA

Il souriait nais\_sant à pei - ne

K. Qu'il é\_tait beau

*espress.*

*p* *Ped.*

K. joy - eux! La splendeur pa - ter - nelle é - cla!

*p* *fieriement*

*marc.*

*pp* *cresc.*

*Ped.*



**molto lento**

K. *-tait dans ses yeux! Et j'oubliais ma*

*dim. p*

K. *pp dolciss.e molto espress.*

*hon - te en baisant son vi - sa - - - ge!*

*sempre dim. p ppp molto espress.*

KRÉOUSA au comble du ravissement; comme si elle revoyait son enfant

*rit.*

*dim.*

KRÉOUSA revenant subitement à la réalité  
**encore plus lent**

*Mais une nuit... dans la grot - te sau - va - ge.. il me fut enle-*


*f*

K. *Parlé rit. avec une douleur profonde*

*- vé Par les bêtes des bois sans dou - te, Et je l'ai*

*dim.*

Lentement, elle lève son

K. 

vu pour la dernière fois!

*solennel*

*pp* *p*

regard vers le ciel

*Molto moderato*

*p*



LE VIEILLARD

se rapprochant humblement de KRÉOUSA

Par l'immortel et l'homme à la fois ou-tra.

Le regard de la Reine retombe.. Elle semble anéantie; indifférente à tout ce que dit le vieillard.



vivement

le V. -gé-e, Rei-ne, rassu-re-toi ——— car tu se-ras ven-



s'animant peu à peu

le V. -gé-e —

*All° risoluto marc.*

*f* *p*

L'âge a cour-bé ma



1<sup>re</sup> V.  
tête et rom - pu ma vi - gueur, — Mais

1<sup>re</sup> V.  
la nei - ge des ans n'a point gla - cé mon

1<sup>re</sup> V. a tempo all<sup>o</sup> indigné.  
cœur! Quoi! je ver-

1<sup>re</sup> V.  
-rais — d'une â-me lâche et vi - le



1<sup>re</sup> V.  
Cet é - - tran - ger siégeant spectre en main, dans ta

1<sup>re</sup> V.  
vil - le, In - sul - ter — à ton fils — qui n'a point — de tombeau Et mè -

### Più tranquillo

1<sup>re</sup> V.  
-ler à ta race an - tique — un sang nou -

Comme s'il allait se venger du Dieu. (résolument)

1<sup>re</sup> V.  
-veau ? J'i - rai — dans cette tente

**A tempo allegro**

*risoluto*

1<sup>re</sup> V.  
 — où le festin s'apprê - te Et là, d'u-ne main

*m. d.*

Il tire une hache de sa ceinture.

1<sup>re</sup> V.  
 sûre — et dévouant ma tê - te J'abattrai....

*m. d.*

KRÉOUSA La Reine l'arrête du geste. (morne, quasiparlé.)

Vois

*accél.* *cresc. molto* *ff* *Lent* *ppp*

*Ped.*

K.  
 l'an-neau que Pallas a donné à mon il-lustre aieul,

K.  Le sang empoi-son-né d'un monstre est con-te-nu dans cet

*p*

K.  or... Qu'il s'en mêle u-ne goutte

*dolceiss.*  
*pp*  
*p*

K.  au vin pur dont la coupe é-tin-cel-le, Qu'elle ef-

*p*

K.  -fieu-re sa lèvre et l'éclair dans les cieux est moins prompt

*f*

K.  KRÉOUSA reste inerte, immobile sans rien voir, ni rien entendre.  
Que la mort — qui ferme-ra ses yeux.

*ppp*

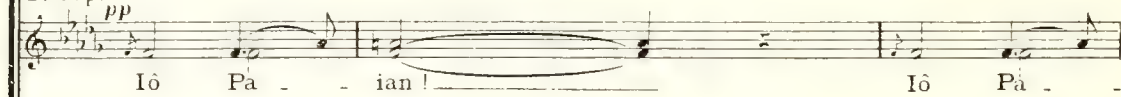


Chant, dans l'intérieur de la tente, célébrant le jeune homme retrouvé.

1<sup>re</sup> Sop. **Même mouv!**



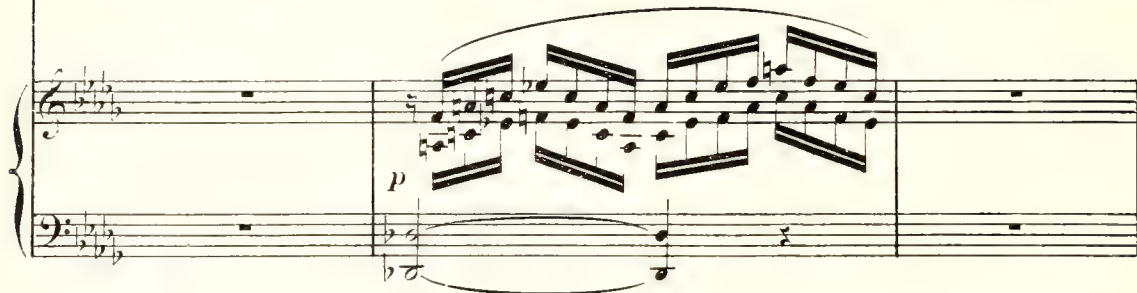
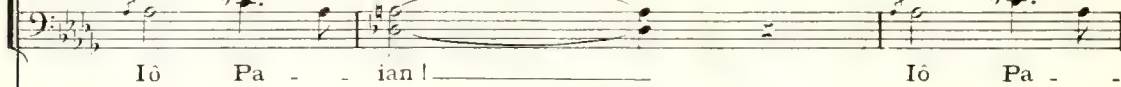
2<sup>de</sup> Sop. *pp*



Ténors *pp*



Basses *pp*



LE VIEILLARD

(ironique)



animez un peu



KRÉOUSA en proie à une violente  
lutte intérieure court vers le fond  
de la scène les mains levées.

(vivement)

le V.

Don - ne .

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

**Molto animato**  $\text{♩} = \text{♩}$   
*con fuoco*

LE VIEILLARD, immobile, la suit des yeux.

*mare.*

*cresc. molto*

*ff* *f* *ff*

Puis, semblant prendre

une résolution subite, elle revient vivement auprès du VIEILLARD.

Elle détache lentement l'anneau de son bras .

Elle lève les yeux sur  
le VIEILLARD et

**Lento**

d'un mouvement rapide elle  
lui remet le poison .

Sa main reste tendue , les yeux fixés sur le  
VIEILLARD jusqu'à sa complète disparition .

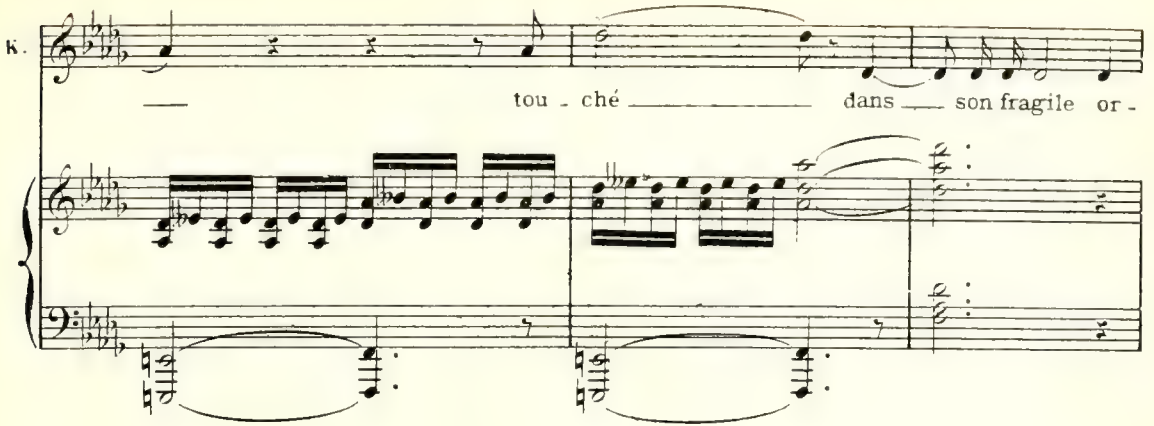
LE VIEILLARD (humblement soumis , incliné vers la Reine )

LE VIEILLARD se retire à pas lents, toujours regardant la Reine .

**SCÈNE II.** - De légers et sombres nuages emplissent peu à peu la scène .

KRÉOUSA



K. 

— tou - ché — dans — son fragile or -

K. 

- gueil. Aussi bien -


*sempre leg.*

*p*

K. 

— sa for-tune insultait à mon deuil.

*p* *cresc.*



(vivement) **rit.**

K. Par les Dieux la vengeance est certes lé-gi - ti - me .

*f* **rit.**

Toute entière au souvenir et à l'amour de son enfant .

*dolciss.*

K. O mon en - fant re - çois cet - te jeu - ne vic -

**Lento e molto espress.**

*pp*

K. - ti - me Di - gne de toi, sans dou - te, *dim.*

*p* *dolciss.* *pp*

K. In - no - cen - - - - te qu'elle est !

*p* *suivez* *pp*

K. (solennel) *rit. ad lib.*

**Allegro**

Et qu'un Dieu — me foudroie en —

*f* *vivement* *f* **suivez**

K. *rit. A tempo*

- sui - te s'il lui plaît !

*sf* *p* *f marc.*

La Reine se livre tout entière à la joie de la vengeance .

*ff*

**Ped.**

*dim.*

**Ped.** **Ped.** **Ped.**

La scène s'obscurcit continuellement jusqu'à la fin.

*p* *plaintif* *m.g.*

**Ped.** **Ped.** **Ped.**



## KRÉOUSA

Pourtant... ce meurtre

*m.g.*

*m.d. p*

Ped.

★

est lâche et mon cœur en mur-

*poco rit.*

*p*

-mu - re.

**A tempo**

*p*

(avec effroi)

K. *Il mettra sur mon nom u - ne lon - - gue souil -*

*f mf m.g. m.g.*

K. *-lu - re ! Cet é -*

**Animando** **Meno mosso**

*p f calme p molto legato*

Ped.

K. *-phè - be si beau dans sa jeu - nesse en fleur A -*

★ Ped. Ped. Ped.

K. *-t-il causé ma hon - te et vou - lu — ma dou - leur ?*

*p dim.*

Ped. Ped.

K. Et dès que je l'ai vu sur les marches sacrées — Du

*espress. molto*  
*pp*

Ped.

K. tem - - ple cou - ron - né de ses

*m.g.*

K. bou - - cles do - rées — L'arc en main — sou - ri -

*espress. molto*

K. -ant dans la lu - miè - re et tel

*più animato*

*cresc. molto* *m.g.* *f* *marc.*

Ped.



K. *Que m'apparut l'éclatant Im - mor -*

K. *-tel  
sempre più animato* Un

K. *in - vin - cible at - trait ne m'a-t-il point charmé - e?*

K. *Poco più mod<sup>to</sup>* Mon fils ! j'ai

K. *cru re-voir ta té - te bien - ai -*

L'émotion de la Reine est arrivée à son comble; la scène est toute assombrie.

K. *- mé - - e!*  
*dim. e rit.*

**Animato**  
(alla breve)

*rall.*

K. *Ah! — que n'est-il ce fils —*

**A tempo**

*p* *suivez*

K. *doux et cher à mes yeux.*

**A tempo**

*p* *suivez*

**Moderato**

(hors d'elle -épouvantée)

K. 

Qu'ai - - je fait ?

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

K. 

Qu'ai - - je fait ?

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

*f cresc. molto*



(avec effroi)

K. Le sang

K. pro - di - gi - eux de Gor -

*poco allarg.*

*ff* *dim.*

K. -gô Va gla -

**A tempo**

*p* *espress. molto*

K. -cer sa jeune à - me tra -

*crusc.*

Elle cherche le vieillard

K. *hi - - - - e*

*f*

K. *Vieil.lard! Vieil.lard!*

(cri désespéré)

K. *Ah!*

*f*

K. *trop vite o-bé - i - e! En-fant! crains de tou -*

*p* *espress.* *cresc.*

K. *- cher à l'hor-ri - ble li - queur. Cou -*

*crese. molto*

K. *- rons! Cou - rons!*

*sf*

*Des nuées très épaisses envahissent la scène*

K. *Mes yeux s'obs-cur -*

*p crese. molto*

K. *- cis - sent!*

*ff*



K. *mon cœur* *s'é - teint*

*p* *cresc.* *molto*

Elle cherche à se frayer un chemin à travers l'obscurité qui l'aveugle

*cresc.* *molto*

*f* *p*

KRÉOUSA

*Cher* *A - pol -*

*f* *f*

*trem.*

Ses genoux Elle fait d'inutiles  
fléchissent. efforts pour se relever.

K. *- lôn*

*cresc.* *ff* *rinf*

(avec défi)

K.

Je ne veux pas qu'il meu - re!

(éclair) 8

*fff*

**SCÈNE III.**—Un éclair fend les nuages et APOLLON apparaît dans toute sa splendeur; les nuages sont devenus subitement éclatants comme une mer de feu.

**Allegro**

*pp*

*p*

*m.g.*

*p*

First system of piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a melody in the right hand with triplets and a more rhythmic bass line. The word *cresc.* is written at the end of the system.

Second system of piano accompaniment. It begins with the tempo marking *poco allarg.*. The melody in the right hand continues with triplets and a sustained note. The bass line has some rests.

KRÉOUSA ravie, émerveillée, se relève lentement.

Les femmes de KRÉOUSA entrent en scène.

**Meno mosso**

Third system of piano accompaniment. It starts with the tempo marking *Meno mosso*. The music is marked *f* (forte) and *sf* (sforzando). It includes the markings *cresc.* and *molto*. The right hand has a melody with triplets, and the left hand has a steady accompaniment.

LES SUIVANTES DE LA REINE accourues à ses cris et ne voyant rien de la céleste apparition.

Vocal entry for the Soprano. The lyrics are: *Maî - tres - se, de -*. The music is in G major and 3/4 time, with a simple melody.

Dé

Fourth system of piano accompaniment. It begins with the marking *dim.* (diminuendo). The right hand features a melody with sixteenth-note runs marked with a '6'. The music ends with a *p* (piano) marking.



- fleu - - - re les som-mets qu'un der -  
 - fleu - - - re les som-mets qu'un der -

A. C.

Les as - - - tres vont bril -

Les as - - - tres vont bril

*m.g.*

*Ped.*

- ler dans la di - vi - ne

- ler dans la di - vi - ne

*Ped.*

*Ped.*

*Ped.*

nuit Et des souffles gla.

nuit Et des souffles gla.

*dolce*

*espress.*

*dim.*

*p*

*Ped.*

- cés tom-bent du lourd feuil-la - - ge.

- cés tom-bent du lourd feuil-la - - ge.

KRÉOUSA immobile... en extase.

Apollôn! ———

Viens! Où s'é -

Viens!

*poco marc.*

K. C'est toi! ——— C'est ———

- ga-rent tes yeux?

Vers qui tends - tu les bras?

*p cresc.*



K. ta cé - leste i - ma

**Très large**

*fp* *p cresc. molto* *ff*

Elle tombe pâmée entre les bras de ses femmes consternées.

K. - - - gel

*espress. molto dolciss.*

*p* *dim* *mp*

Ped.

KRÉOUSA reste comme inanimée, étendue à terre.  
Ses femmes éplorées l'entourent.

**Adagio**

Les femmes relèvent KRÉOUSA

*espress. molto*

*espress. molto*

Les femmes emportent la Reine évanouie.

*p*

Le Dieu vainqueur, toujours resplendissant, reste seul en scène, immobile comme une statue.

**rit.**

*p marc*

Triplets of eighth notes in the right hand.

Il tourne lentement sur lui-même, s'élevant au-dessus du sol.

*p cresc. dolce pp*

Pedal (Ped.) marking.

— Il disparaît peu à peu à gauche de la scène entraînant avec

*pp*

Pedal (Ped.) marking.

lui les nuages.

Ceux-ci peu à peu s'éclaircissent et s'entrouvrent laissant

**rit.**

*p*

Marking '12' above the staff.

apercevoir l'intérieur de la tente où se donne le festin.

*poco cresc.*

**A tempo**

*pp*  
Ped.

*p*  
Ped.

Les nuages se dissipent de plus en plus.

Ped.

*pp*  
Ped.





L'on entend les chants dans la tente.

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Iô Pa - iân!

Le festin finit par apparaître dans toute sa splendeur.

A droite et à gauche de vastes

Un peu  
plus lent

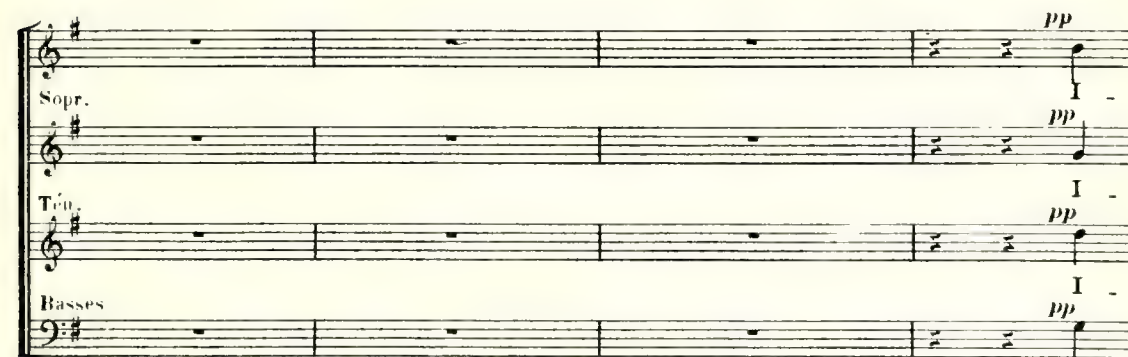
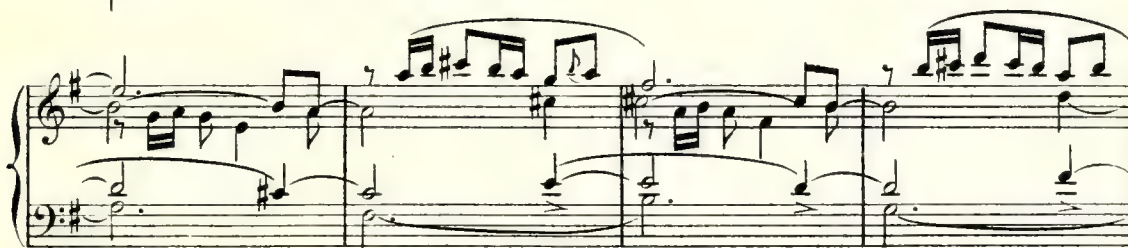
*dolce*



tables chargées de mets, de kratères et de coupes d'or et d'argent. — On chante l'hymne à



Apollôn "Iô Païân" tout le monde est incliné respectueusement. — Attitudes religieuses.



Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing: - ô Pa - iân! I - ô Pa - iân! The piano accompaniment includes a star symbol (★) and a pedal point (Ped.). Dynamics include *dim*, *p*, and *pp*. A *dolce* marking is present over a melodic line. A fermata is marked with an 8 over it.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing: I - ô! I - ô! The piano accompaniment features a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p* and *pp*.



## GRAND CHŒUR

First system of the Grand Chœur. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "I - ô I - ô Pa - iân!" with a fermata over the final note. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

I - ô I - ô Pa - iân!

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final flourish marked with an '8'. The left hand provides a steady harmonic foundation with chords and moving bass lines.

Second system of the Grand Chœur. Similar to the first, it features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics "I - ô Pa - iân!". The piano accompaniment continues with harmonic support.

I - ô Pa - iân!

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns and a final flourish marked with an '8'. The left hand continues the harmonic support with chords and moving bass lines.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

**Vocal Parts:**

- Staff 1: *f* I - - - - - ô! *sf* Pa - - - - - *pp*
- Staff 2: *f* I - - - - - ô! *sf* Pa - - - - - *pp*
- Staff 3: *f* I - - - - - ô! *sf* Pa - - - - - *pp*
- Staff 4: *f* I - - - - - ô! *sf* Pa - - - - - *pp*

**Piano Part:**

- Staff 5: *f* *cresc.* *sf*

Four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

**Vocal Parts:**

- Staff 1: *ten* - iân!
- Staff 2: *ten* - iân!
- Staff 3: *ten* - iân!
- Staff 4: *ten* - iân!

**Piano Part:**

- Staff 5: *dolce* *p* *sempre dim.* *pp*

Trois danseuses représentent à IÔN son prochain départ.

**Poco più mosso**

*p*

Ped.

Ped.

Trois nouvelles danseuses se

*espressivo*

Ped.

joignent aux premières et miment à IÔN les regrets que leur inspire son départ — les pre-

Ped.

mières continuent leur pas animé.

Ped.





Un 3<sup>e</sup> groupe personnifiant *la Gloire*



vient saluer majestueusement IÔN, les deux autres groupes continuent leurs pas respectifs.





Les deux premiers groupes seuls.





Nouvelle entrée du 3<sup>e</sup> groupe



la Gloire.





First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and eighth notes, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass. The bass clef staff features a complex, rapid eighth-note pattern. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a rapid eighth-note pattern, marked with an '8' above it. The bass clef staff has a few chords and a dynamic marking of *f* (forte). The key signature changes to two sharps (F# and C#).

Peu à peu les trois groupes se retirent.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a series of chords and eighth notes, with a dynamic marking of *p* (piano) in the bass. The bass clef staff continues with a complex eighth-note pattern. The key signature changes to two flats (Bb and Eb).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with a rapid eighth-note pattern, marked with an *f* (forte) in the bass. The bass clef staff has a few chords and a dynamic marking of *f* (forte). The key signature changes to one flat (Bb).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff shows a series of chords and eighth notes, with a dynamic marking of *p* (piano) in the bass. The bass clef staff continues with a complex eighth-note pattern. The key signature changes to one sharp (F#).

*dim.*

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

*un peu plus lent* I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*p*

*pp*

Ped. ★ Ped.

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- ô! I - ô I - ô Pa -  
 - ô! I - ô I - ô Pa -  
 - ô! I - ô I - ô Pa -  
 - ô! I - ô I - ô Pa -

- iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!



Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "I - ô! Pa" with dynamic markings *f*, *sf*, and *pp*. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with dynamic markings *f* and *ff*. A fermata is placed over the piano accompaniment in the final measure of the system.

*f* *sf* *pp*

I - ô! Pa

*f* *sf* *pp*

I - ô! Pa

*f* *sf* *pp*

I - ô! Pa

*f* *sf* *pp*

I - ô! Pa

8-  
7

*f* *ff*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "iân!" with dynamic markings *p*, *dim.*, and *pp*. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with dynamic markings *p*, *dim.*, and *pp*. A fermata is placed over the piano accompaniment in the final measure of the system.

iân!

iân!

iân!

iân!

*p* *dim.* *pp*

**Allegro**

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (f) dynamic and a very light (très léger) feel. The right hand plays a rapid, flowing melody with many triplets and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. The system ends with a piano (p) dynamic marking.

Elles s'appellent;

The second system of musical notation. It continues the piano introduction. The right hand features more complex triplet patterns and sixteenth-note runs. The left hand has a more active role with eighth-note accompaniment. The dynamic markings are forte (f) and piano (p). The system concludes with a pianissimo (pp) dynamic marking.

d'autres arrivent;

The third system of musical notation. The right hand continues with its rapid, triplet-filled melody. The left hand's accompaniment remains consistent. The dynamic markings are forte (f) and piano (p). The system ends with a piano (p) dynamic marking.

nouveaux appels;

The fourth system of musical notation. The right hand's melody continues with triplets and sixteenth notes. The left hand's accompaniment is steady. The dynamic markings are forte (f) and piano (p). The system ends with a pianissimo (pp) dynamic marking.

Elles courent de tous côtés sur la scène.

The fifth system of musical notation. The right hand's melody continues with triplets and sixteenth notes. The left hand's accompaniment is steady. The dynamic markings are forte (f) and piano (p). The system ends with a piano (p) dynamic marking.

The sixth system of musical notation. The right hand's melody continues with triplets and sixteenth notes. The left hand's accompaniment is steady. The dynamic markings are forte (f) and piano (p). The system ends with a piano (p) dynamic marking.

La fleur de l'au-bé.

La fleur de l'au-bé.

La fleur de l'au-bé.

*Poco più riten.*

*f p f p p*

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons Du sommet des

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons des

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons

*léger*

*p*

monts so-li - tai - res, Des bois pleins de mys.

monts so-li - tai - res, Des bois pleins de mys.

Du fond des bois pleins de mys.

*dim.*



*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! \_\_\_\_\_

*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! \_\_\_\_\_

*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! \_\_\_\_\_

*p* *doleiss.*

Du bord des lacs \_\_\_\_\_

*p*

Du bord des lacs \_\_\_\_\_

*p*

Du bord des lacs \_\_\_\_\_

*f* *dim.* *p*

et des tor - rents Où boi - vent \_\_\_\_\_

*f* *p*

et des tor - rents Où boi - vent \_\_\_\_\_

*f* *p*

et des tor - rents Où boi - vent \_\_\_\_\_

*dim.*  
en traînant la voix

les grands cerfs noc-tur-nes Qui bra-ment

*f* en traînant la voix  
*dim.*

les grands cerfs noc-tur-nes Qui bra-ment Qui

les grands cerfs noc-tur-nes Qui

*pp*  
Aux

en traînant la voix  
*dim.*  
bra-ment

*pp*  
Aux

en traînant la voix  
*dim.*  
bra-ment

*pp*  
Aux

cieux ta-ci-tur-nes!

cieux ta-ci-tur-nes!

cieux ta-ci-tur-nes!

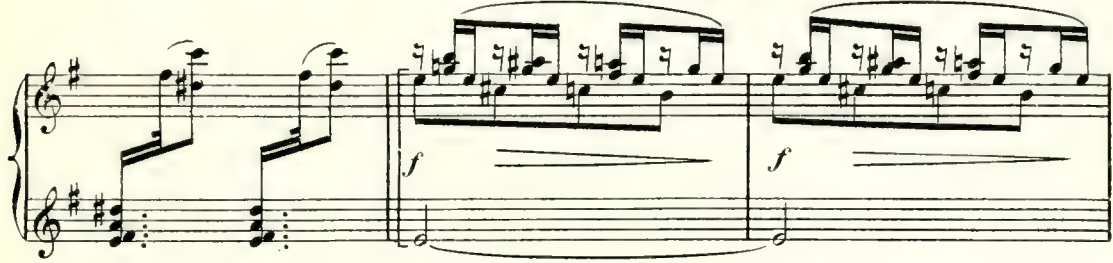
**All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> più animato**

*f* D'autres nymphes oréades dansantes entrent en scène en courant et agitant des tambourins.

Elles appellent les premiè-



res qui semblent préoccupées de la mélancolie d'ION.



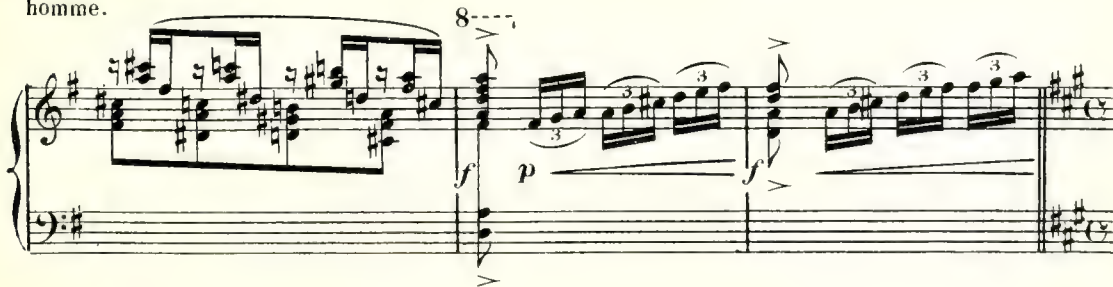
Les premières se retournent



expliquant par des signes au second groupe qu'elles ne comprennent rien à la tristesse du jeune



homme.





## 2 CONVIVES a IÒN

D'où vien - nent ce si - len - ce et ce

## 2 CONVIVES

Pourquoi cette ombre, I -  
front sou - ci - eux?

## 2 CONVIVES

Re - gret - tes-tu ce  
- òn, qui pas - se dans tes yeux?

temple où fleurit ta jeu - nes - se

## PETIT CHŒUR

Songe à ton

père, au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

ION (comme dans un rêve.) Les assistants et les nymphes le regardent et cherchent à deviner

Hé - las! le noir es - saim des sou -

*p*

la cause de sa mélancolie

I. - cis mé - con - tents

I. Vo - le, dit-on, au - tour des trô - nes éclatants;

I. et l'im-pré-ca - ti - on

*f* *p* *f*

I. de l'opprimé qui pleu - re Epouvan - te les

*p* *f* *sf*

I. rois dans leur ri - che de - meu - re!

Trois nymphes oréades s'approchent d'IÔN et lui chantent leurs adieux. — les autres nymphes dansantes miment la séparation par des attitudes éplorées.

*sf* *dim.*

**Molto moderato**

*p* *dol.*

O bel ar - cher

*p* *dol.*

O bel ar - cher

*p* *dol.*

O bel ar - cher

**Molto moderato**

*ppp*



tes légers traits

tes légers traits

tes légers traits

*p* Sous le feuillage des forêts qui frémit

*p* Sous le feuillage des forêts qui frémit

qui frémit.

*dolcis.*

*p*

que le matin do-re

que le matin do-re

que le matin do-re

*p*

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

*dolcis.*

*p*

*espress.*

dans l'air so - no - re, le

dans l'air so - no

dans l'air so - no - re, le

*cresc.*

vol des sau - va - ges ra - miers

- re, des sau - va - ges ra - miers

vol des sau - va - ges ra - miers

*f*

*p*

Ped.

Et ja - mais plus

Et ja - mais plus

dois. Et ja - mais plus

*pp*

*m.g.*

★ Ped. ★

par les hal - liers que par - fu - me l'odeur des

par les halliers l'odeur des

par les halliers l'odeur des

*doce*

*p*

*m.g.*

Ped. ★

se - ves, vers mi - di - pour charmer tes rê - ves,

se - ves, vers mi - di - pour charmer tes rê - ves, joy -

se - ves, vers mi - di - pour charmer tes rê - ves, joy -



joyeu - ses nous ne dan - se - rons la fleur

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

*ppp*

*p* Ped.

*rit.*

de l'au - bé - pine aux fronts

fleur aux fronts

fleur aux fronts

*ppp*

*ppp*

Ped.

Elles s'écartent doucement et de la main lui disent des adieux désolés

**Très lent**

*espress. molto*

*dim.*

Ped.

★

Ped.

Une grande partie des nymphes dansantes sortent à reculons envoyant des adieux de la main.

*rall. molto*

## 2 Convives à IÔN

Lè - ve ton front pen - sif et parle, O cher jeune

**Même mouv**

*très détaché*

homme, ce Dieu t'aime — il convient — que ta bouche le

*rit.*

IÔN reste impassible, la tête appuyée sur la main.  
Trois nymphes dansantes s'approchent doucement de lui

nomme!

*p*

*p* *pp*

Elles dansent légèrement, cherchant à attirer son attention.

**Assez vif**  
*très léger*

First system of musical notation for piano. The piece is in 7/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a simple bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present in both staves.

Second system of musical notation for piano. The right hand continues with a more complex rhythmic pattern, including triplets. The left hand maintains a steady bass line. The piano (*p*) dynamic is maintained.

Third system of musical notation for piano. The right hand includes a section marked *dolce* (sweetly). The piano (*p*) dynamic is indicated in the left hand.

Fourth system of musical notation for piano. The right hand features a section marked *cresc.* (crescendo). The piano (*p*) dynamic is indicated in the left hand.

Fifth system of musical notation for piano. The right hand includes a section marked *dolce*. The piano (*p*) dynamic is indicated in the left hand.



8-  
p

Elles sentent que leurs efforts sont vains et s'interrogent entre elles.

**Poco rit.**  
p *espress.* p

**accél.**  
sf

Elles appellent d'autres nymphes

f f

dansantes à leur secours.

**Moderato**

Elles s'approchent d'un pas léger.

8-1 *léger*  
f p

Elles semblent demander au jeune homme les causes de sa tristesse.

**Molto rit.** *dolcis.* *arpège* *arpège*

*p* *p*

Elles boudent, voyant l'inutilité de leurs efforts.

**Più animando**

*sf* *sf* *sf*

Subitement IÔN lève la tête

IÔN semble être en proie à une sombre vision.  
Le vieillard entre par un des côtés de la scène.

(étonnement des nymphes)

**Très lent**

*rit.* *espress.* *marcato*

IÔN semble de plus en plus poursuivi par sa vision

**Poco più mosso**

*f*

10N

Comme parlant à lui-même. Etonnement des assistants.  
et très entrecoupé.

Tout mon cœur est rempli... d'un noir — pressenti —

*m. g.*

*m. d.* *m. d.* *m. d.*

I.

— ment... Je ne sais — mais, quelqu'un — me hait — violemment

*m. d.* *m. d.* *m. d.*

Les nymphes rentrent en scène joyeusement.

I.

— as — su — ré — ment

**Allegro**

*f* 6 6 6

*f* *p* *f*



Celles qui ont essayé de distraire IÔN  
vont à leur rencontre.

rit.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with a crescendo leading to a forte (f) section, then a decrescendo (dim). The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *dim* (decrescendo). A *Ped* (pedal) marking is present below the left hand.

Elles leur disent que leur danse était vaine

Second system of musical notation. The right hand continues the melody with a decrescendo. The left hand plays a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Mélancolie des nymphes.

Third system of musical notation. The right hand plays a melody with a decrescendo. The left hand plays a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). An *espress.* (espressivo) marking is present above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand plays a melody with a decrescendo. The left hand plays a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Three *Ped.* (pedal) markings are present below the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a melody with a decrescendo. The left hand plays a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Two *Ped.* (pedal) markings are present below the left hand. Triplet markings (3) are present above the right hand.



Les nouvelles arrivées, enguirlandées de lierre, dansent à leur tour.

**Animé**



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *m.g.*

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *m.g.*

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *m.g.*

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *m.g.*

Un peu moins vite et plus expressif

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *p* and *Ped.*

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a triplet of eighth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*, *espress.*, *rit.*, and *A tempo*. Pedal markings are present.



First system of the musical score. The right hand plays a series of eighth notes with a melodic line, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the first measure.

Second system of the musical score. It begins with a 'Ped.' marking. The right hand features a melodic line with a 'm.g.' (mezzo-gusto) marking. The left hand has a bass line with a 'p' (piano) dynamic. The system concludes with a 'rit.' (ritardando) and 'A tempo' marking, followed by a star symbol.

Third system of the musical score. The right hand contains triplet markings ('3') over eighth notes. Dynamics include 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo). The left hand has a bass line with a 'Ped.' marking. The system ends with a star symbol.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with triplet markings. Dynamics include 'sf' and 'ff'. The left hand has a bass line with a 'Ped.' marking. The system ends with a star symbol.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a 'f' (forte) dynamic. The left hand has a bass line with a 'Ped.' marking. The system ends with a star symbol.

Sixth system of the musical score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a bass line with a 'Ped.' marking. The system ends with a star symbol.

Elles s'approchent  
d' IÔN

*dim.*

Elles semblent dire:  
 "Pourquoi ce silence obstiné?"

*p espress molto*

*poco marcato*

*marcato*

Découragées, elles s'apprennent néanmoins à danser de nouveau

*p*

*rit molto*

Elles dansent mélancoliquement  
a tempo poco animato

223

First system of piano accompaniment. The right hand features a melody with eighth-note triplets and slurs. The left hand provides a bass line with eighth-note triplets. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with a forte (*f*) dynamic marking. A mezzo-forte (*m.g.*) marking is also present above the right hand.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with eighth-note triplets.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with a forte (*f*) dynamic marking. A mezzo-forte (*m.g.*) marking is also present above the right hand.

NYMPHES DÉSOLÉES

Sop.

Mod<sup>to</sup> religioso

Ah!

Ten.

Nour - ri par Lo - xi - as

Fifth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a final chord in the right hand.



Ah! Ah!

dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-

*f* *3* *3* *p*

Ah!

-rais ta roy-ale o-ri-gine Il

*f* *3* *3* *p* *f* *3* *3*

*1<sup>res</sup>*

sied qu'entre-la-çant ce lierre à tes che-

*p* *3* *3*

Ah! ———

-veux ——— Tu mè - les à nos voix sa lou -

*f* 3 3 *f* 3 3

Ah! ———

-ange et ——— tes vœux! ———

*dim.* 3 3

IÔN interrompant brusquement les danses et les chants.

**Solennel** Dai - mon! ——— qui pro - té - geas

*ff* 3 3

I. ma vie et mon en - fan - ce,

*sf dim.*

I. 

Par - don - ne ô Lo - xi - as! ——— ce trouble qui t'of -

Au fond de la scène l'orgie éclate et, peu à peu, devient générale.

I. 

- fen - - se!

Sop. 

Mé -

Tén. 

Mé - lons pour Zeus et Phoi - bos Le

Bas. 

Mé - lons pour Zeus et Phoi - bos Le

**Pomposo** 



lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

miel lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -



-blos Et ver - sons à

-blos Et ver - sons à

-blos Et ver - sons, ver - sons à

*f marc.*

-sons E-à! leur é -

pleins bords leur é - cume em - pour -

pleins bords leur é - cume em - pour -

*sf*

<sup>2<sup>o</sup></sup>  
-cu - me Et ver - sons!

-pré - e, Et ver - sons à pleins bords

-pré - e, Et ver - sons, ver - sons à pleins bords

*sf* *cresc. molto*

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The lyrics are: "E.â! Leur é - cume! Leur é - cume em - pour - pré - e!". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a *cresc. molto* marking.

E.â! — Leur é - cume! Leur é - cume em - pour - pré - e!

*sf* *cresc. molto*

Second system of the musical score. It includes five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, and two Bass parts) and a piano accompaniment. The lyrics are: "E.â! Et nous, a - mis, mê - lons — Pour". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a *f* marking and a *sf* marking. The lyrics for the Soprano, Alto, and Tenor parts are: "E.â! Et nous, a - mis, mê - lons — Pour". The lyrics for the Bass parts are: "E.â! mê - lons! — Pour".

E.â! Et nous, a - mis, mê - lons — Pour

*f* *sf*

E.â! mê - lons, a - mis, — mê - lons, a - mis — Pour

E.â! mê - lons, a - mis, — mê - lons, a - mis — Pour

E.â! mê - lons! — Pour

E.â! mê - lons! — Pour

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a more active line in the left hand, including a triplet marked *f*.

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

The piano accompaniment continues with chords and a melodic line in the right hand, and a supporting bass line in the left hand, marked with *f*.



Et — à!

Et — ver — sons! —

Et — ver — sons à pleins bords!

- sons, ver — sons à pleins bords Leur é -

- sons, ver — sons à pleins bords Leur é -

*brillante*

Et — à!

leur — é — cu — me

leur — é — cume em — pour — pré — e,

- cume — em — pour pré — e, Et — ver —

- cume — em — pour pré — e, Et — ver —

*brillante*

2<sup>o</sup>  
Et ver - sons!

3<sup>o</sup>  
Et ver - sons!

Et ver - sons à pleins bords,

Et ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

2<sup>o</sup>  
E.à! leur é - cume,

E.à! leur é - cume,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

E-à! mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

*ff* *tr* *f*

*ff* *tr* *f*

*ff* *tr* *f*

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

*ff* *tr* *f*

*ff* *tr* *f*

*ff* *tr* *f*



Au milieu du tumulte général, pendant que l'on remplit les coupes, Le VIEILLARD s'est  
 Le VIEILLARD (à quelques pas d'Iôn) approché sournoisement d'IÔN.

**Poco più animato**

O cher prin - ce,

le V. Voi - ci la cou - pe prépa -

*poco a poco dim.*

(se rapprochant encore)

le V. - ré - e; reçois - la de ma

*dim.*

le V. main, au nom de tes a - jeux.

ION lève lentement les yeux sur lui.

(de plus en plus humble et servile)

1<sup>re</sup> V.

Ma — chevelure est blanche, enfant,

**Molto moderato**

*espress.*

*p*

1<sup>re</sup> V.

je suis très vieux, Et — je mourrai content

1<sup>re</sup> V.

si tu dai-gnes per-mettre que je ser-ve le fils

*più espress.*

*p*

1<sup>re</sup> V.

du roi Xou - thos... mon maî-tre!

(avec confiance)

**IÔN Lent très calme**

Don - ne, Il m'est doux, vieillard, d'hono - rer tes longs jours, Que Pal-

*pp* *ppp*

(il prend la coupe des

I. las, bienveillante, en pro - lon - ge le cours! —

*p*

mains du Vieillard) (il se lève) (avec une ferveur croissante il a-  
dresse au Dieu ses supplications)

I. A - pai - se — de mon

*ppp* *p espress.* *p*

Pendant ce temps l'orgie s'est calmée; les convives suivent avec intérêt les mou-  
vements d'IÔN. — L'anxiété du Vieillard est à son comble.

I. cœur — l'in - quié - tude a - mè - re, Nem'abandon - ne

*crusc.*



## Animant peu à peu

pas, ô cé - leste Immor - tel! Cher \_\_\_\_\_

*p* *espress.*

(avec une exaltation de plus en plus grande)

I. \_\_\_\_\_ A - pol - lôn, \_\_\_\_\_ saint temple \_\_\_\_\_

rall.

I. \_\_\_\_\_ et fa - ti - dique au - tel, Soy - ez - moi bienveil.

avec une douceur infinie

I. \_\_\_\_\_ lant \_\_\_\_\_ et rendez-moima mè - \_\_\_\_\_

*molto espress.* *p* *ric.*

## LE MIRACLE

Un premier rayon du jour naissant, du fond de la scène, tombe sur IÔN.

I. *- re!*

**NYMPHES**

*f* I-ô Pa - iân!

(voyant le jour naissant)

I-ô Pa - iân!

**Tempo giusto**

Le jour s'accroît.

I-ô Pa - iân!

I-ô Pa - iân!

**PETIT CHŒUR**

Ténor: I-ô Pa - iân!

Basse: I-ô Pa - iân!

IÔN s'est retourné, et voyant le jour naissant, met subitement un genou en terre comme s'il faisait sa prière au Dieu. — Tout le monde l'imita.

IÔN reste en méditation.

O tem-ple mon berceau. clair feuilla - ge des bois...

*p*

Re-ce-vez *espress*

*marcato*

Il verse à terre le contenu  
de son verre et reste en  
prière.  
Les convives font de même.

1. u - ne part de la coupe où je bois. **rit.**

Subitement, dans le rayon lumineux du fond de la scène, apparaît lentement un vol

**Lent très calme**

*espress.*  
*pp*

Ped.

de colombes blanches.

Voyant la liqueur répandue elles viennent boire.

*dim.* *p*

Ped. Ped.

I Ò N

Doux oiseaux!

*espress.*  
*pp*

Ped.



1. *co - lom - bes fi - dè - les.*

*dim.* *p*

*p très doux*

1. *Qui ve - niez au ma -*

*sempre pp*

*Les colombes se promènent sur la scène, buvant à droite*

1. *- tin, de vos bat - te - ments*

*et à gauche.*

1. *d'ai - les, ef - fleu -*

1. *-rer mon front en - dor - mi,*

*pp* *poco cresc.*

Ped.

*A - dieu! n'es-pé-rez*

*pp stacc.* *p*

1. *pas qu'un temps si cher re - nais - se, O com-*

*pp* *espress.* *p*

*-pa - gnes de ma jeu - nes - se, Vous ne ver-rez*

*p*

**rit.** - - - - Une seule colombe a bu la liqueur empoisonnée.

I. plus — votre a — mi!

*ppp*

**suivez** **a tempo** **rit** - - - **molto f**

**10N** et les convives se lèvent subitement.

Celle-ci empoisonnée traîne l'aîle — les autres s'envolent et disparaissent.

**2<sup>ds</sup> Ténors** (quelques voix)

**Allegro** Dieux! voy — ez celle-ci l'aîle ou.

- ver — te....

**1<sup>res</sup> Basses** (quelques voix)

Qu'a-t-el — le? Regardez...

*espress.*

**1<sup>ers</sup> Ténors** (quelques voix) épouvantés

Elle a bu — cet — te li — queur mortel — le



2<sup>d</sup> Sopr. Sopran

Et ne respi - re plus

1<sup>re</sup> Basses p. Ténors O ter -

Basses

(La colombe meurt) Et ne respi - re plus

*cresc molto*

Tra - hi - son dé - tes -

- reur! Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

*f*

- ta - ble!

- ta - ble! La coupe est plei - ne de poi -

- ta - ble!

*ff*

*f*

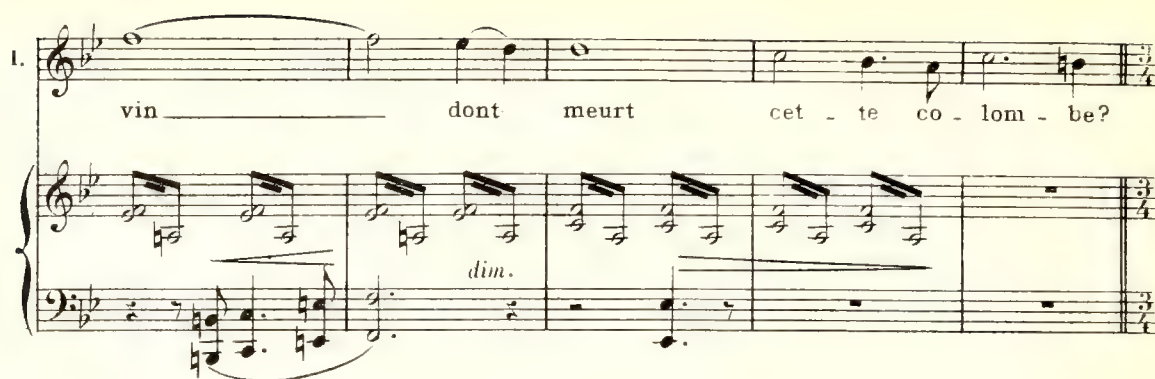
- son!

l'ON au comble de l'émotion, comme s'il était encore en rêve.

Qui de vous a vou-lu \_\_\_\_\_ me vou-

I. - er à la tom - - -

I. - be? Qui me ver-sa ce

1. 

vin \_\_\_\_\_ dont meurt cet - te co - lom - be?

*dim.*

2<sup>ds</sup> Soprani (quelques voix)  
Vieillard, n'est-ce point toi?

1<sup>rs</sup> Ténors malheu - reux, ré - ponds!  
N'est-ce point toi, vieillard N'est-ce point toi! ré - ponds!

2<sup>des</sup> Basses 1<sup>res</sup>  
N'est-ce point toi? n'est - ce point toi?

*piu animato*

*f*  
Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Violons

*sf animato molto*



The musical score is written for a scene with multiple voices and piano accompaniment. It is in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The score consists of several systems of staves.

**Vocal Parts:**

- First Voice (Soprano):** The first system shows the vocal line with the lyrics "E - â! E - â! E - - - â!". The notes are mostly half notes and whole notes, with some rests.
- Second Voice (Alto):** The second system shows the vocal line with the lyrics "lui!". The notes are mostly half notes and whole notes, with some rests.
- Third Voice (Tenor):** The third system shows the vocal line with the lyrics "lui!". The notes are mostly half notes and whole notes, with some rests.

**Piano Accompaniment:**

- First System:** The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line with some grace notes.
- Second System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Third System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Fourth System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Fifth System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Sixth System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Seventh System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Eighth System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.
- Ninth System:** The piano part continues with a similar melodic and bass line structure.

**Dynamic Markings:**

- f** (forte) is marked in the sixth system.
- dim.** (diminuendo) is marked in the sixth system.

**Other Markings:**

- 8** (octave) is marked in the second system.
- 8** (octave) is marked in the seventh system.

LE VIEILLARD comme atterré par ce miracle du Dieu.

*doux et solennel*

*marcato* *p*

LE VIEILLARD au comble de la stupeur

Un Dieu — t'a préserve de la mort!

*p* *p*

Le V. Soit.... je livre au fer —

*poco marc.* *p*

IÔN très ému, impatient.

Vieillard, dis-moi, que t'ai-je fait?

Le V. le peu de jours qu'il me restait à vi-vre...

*pp* *p*

s'animant davantage voyant ses  
pressements réalisés.

1. que t'ai je fait? Mais quel - qu'au - tre sans

Trompes au fond de la scène sonnant l'alarme.

**All<sup>o</sup> animato**

espres

1. dou - te A pour ce vil for.

1. - fait Ar.mé tes vieil - les



I. mains lâchement ho - mi -

I. - ci - des

Le peuple accourt pour protéger le fils de XOUTHOS.  
Toute la scène se remplit.

LE VIEILLARD fièrement

Non! j'ai voulu ven - ger les vail -

1.  
V. - lants E - - reckh - ti - - des sur le

Le V.  
 fils de Xou - thos — le ty - ran! *solennel*  
*ff*

Comme s'il défiait Apollôn  
 Nul n a  
*dim.* *p* *f*

Le V.  
 su — ma haine et mon des -  
*p* *f*

Le V.  
 - sein — Moi seul ai tout con -  
*p*

1<sup>re</sup> V.

- cul!

Soprani

*f*

A mort! à mort! à mort!

Ténors

*f*

A mort! à mort!

Basses

*f*

A mort! \_\_\_\_\_

*f*

Ped.

On se jette sur LE VIEILLARD.

Ténors

le mi - sé - rable es - cla - - - - ve:

*ff*

*sf*

*sf*

Soprani

Et qu'on l'en - traî - - - - ne!

*sf*

*sf*



*sf* *sf* *cresc.*

3 SACRIFICATEURS

Tout à coup au bras du VIEILLARD  
on découvre l'anneau fatal.

Le sang de la Gor-gô! Dieux! —

Consternation et terreur de la foule.

3 S. — l'anneau de la Rei - ne!

**Tres lent et large**

*ff* *move*

Ped.

Ped.

3

3

Sopr.

Le sang de Gor.

Ténors

Dieux!

Le sang de Gor.

Basses

Dieux!

Le sang de Gor.

*sf* *ff* *m.g.* *solennel m.d.*

Ped. Ped. 3 3 Ped.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) with the lyrics: - gô! - gô! - gô! The piano accompaniment begins with a treble and bass staff. The treble staff has the marking *accel.* and the bass staff has *cresc. molto*. The piano part features a series of ascending and descending eighth-note patterns.

Three vocal staves with the lyrics: L'an-neau de la Dieux! L'an-neau de la Dieux! L'an-neau de la. The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has the marking *Largé* and the bass staff has *Dieux!*. The piano part features a series of ascending and descending eighth-note patterns.

Three vocal staves with the lyrics: Rei - ne! Rei - ne! Rei - ne! The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has the marking *solennel* and the bass staff has *ff*. The piano part features a series of ascending and descending eighth-note patterns.

Three vocal staves with the lyrics: Rei - ne! Rei - ne! Rei - ne! The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has the marking *accel.* and the bass staff has *ff*. The piano part features a series of ascending and descending eighth-note patterns.

Mod<sup>to</sup> animato

## 3 SACRIFICATEURS

Laissez là ce vieillard \_\_\_\_\_ il n'a fait qu'obé-

Mod<sup>to</sup> animato

*p sf*

*p*

3 S. - ir.... C'est Kré - ou - sa, ce n'est pas

*cresc sf*

*sf*

IÔN hors de lui

vivement

La fil-le d'Erechh.

3 S. lui, qu'il faut pu - nir!

Sopr.

Kréousa! \_\_\_\_\_

Ténors

Kréousa! \_\_\_\_\_

Basses

Kréousa! \_\_\_\_\_

*sf*

*sf*

*fp*



1. *désespéré*  
- té - e Hé -

3. *à l'ôn*  
A toi cet - te vic - ti - me

*Kréousa!*

*Kréousa!*

*Kréousa!*

*fp* *crese, molto*

1. *rall.*  
- las! mes mains d'en - fant pu - ni - raient un tel

*p*

*p*

**Lent, très solennel**

1. cri - me....

**TOUS LES SACRIFICATEURS PYTHIQUES**

*Basses*

Oui, — l'E - ryn -

*rit.* **Lent, très solennel**

*p*

*p*

Ped

- nis qui suit les meur - triers san -

*sf* *p*

*f*

- glants Se rit des sceptres d'or et des fronts in - so -

*sf* *p*

*f*

Ped.

- lents Et les préci - pi -

Soprani *f* A mort! —

Ténors *f* A mort! — à mort —

Basses *f* A mort! — à mort —

*f* *ff* *fff* m.d.

*p*

allarg. - - -

tant de leur orgueil su - per - be Et le les foule aux

allarg. - - -

*espress.*

*p* *cresc. molto*

*p* *cresc.*

pieds comme la fange et l'her - be

## 3 SACRIFICATEURS à l'ON

Prends ce glai - ve.... les

*p* *p* *sf*

*dim.*

Dieux au pouvoir surhu - main

Or - don - nent que son

*sf* *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped. Ped.



*p.* sang soit ver\_sé de ta main! *p.*

*sf* *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

Tout le peuple engageant IÔN à s'emparer du glaive. IÔN au comble de l'émo-

Ténors

**Animato**

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

Basses

A mort! \_\_\_\_\_

**Animato**

*p*

tion et tout hésitant n'ose saisir l'épée...

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

**Molto mod<sup>to</sup>**

Et ja-mais plus \_\_\_\_\_ par les hal-

Et ja-mais plus

Et ja-mais plus

**Molto mod<sup>to</sup>**  
Harpe  
pp

Ped Ped Ped Ped

-liers que par - fu - me l'odeur des sè - vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè - vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè - vesVers mi-

Ped. Ped. Ped.

- di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

- di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

- di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

nous ne dan - se - rons — La fleur — de l'au - bé -

nous ne dan - se - rons La fleur —

nous ne dan - se - rons La fleur —

### Animato

- pine aux fronts.

aux fronts:

aux fronts.

**Animato**

*p cresc. molto*



The image shows a page from a musical score, likely for a vocal and piano piece. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass), and the last two are piano accompaniment. The vocal parts feature the lyrics "A mort!" repeated. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and a bass line. The score is marked with dynamic indications such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The tempo is marked "Allegretto".

IÔN saisit le glaive et, suivi de la foule, se précipite vers le fond de la scène.

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and the bottom two are for piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'mort!' followed by a long horizontal line indicating a sustained note. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, marked with *sf* (sforzando) and *marc.* (marcato).

le rideau tombe précipitamment.

sempre *ff*

*ff*

Fin du 2<sup>e</sup> Acte

A.

## ACTE III

«KRÉOUSA»

## INTRODUCTION

Lento assai e maestoso

*dolce*

PIANO

The musical score is for a piano introduction, marked "Lento assai e maestoso" and "dolce". It consists of three systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano introduction marked "p" and "pp". The second system continues the piano introduction, marked "pp" and "p". The third system also continues the piano introduction, marked "sf", "dim.", and "p". The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a time signature of 9/8. The word "PIANO" is written to the left of the first system. The word "dolce" appears at the beginning of the first system and at the end of the third system. Dynamics include "p", "pp", "sf", "dim.", and "p".



First system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff contains a melodic line with chords and a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The middle staff contains a bass line with a *pp* dynamic marking. The bottom staff contains a bass line with a *pp* dynamic marking.



Second system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff contains a melodic line with chords and a *p* (piano) dynamic marking. The middle staff contains a bass line with a *p* dynamic marking. The bottom staff contains a bass line with a *p* dynamic marking.

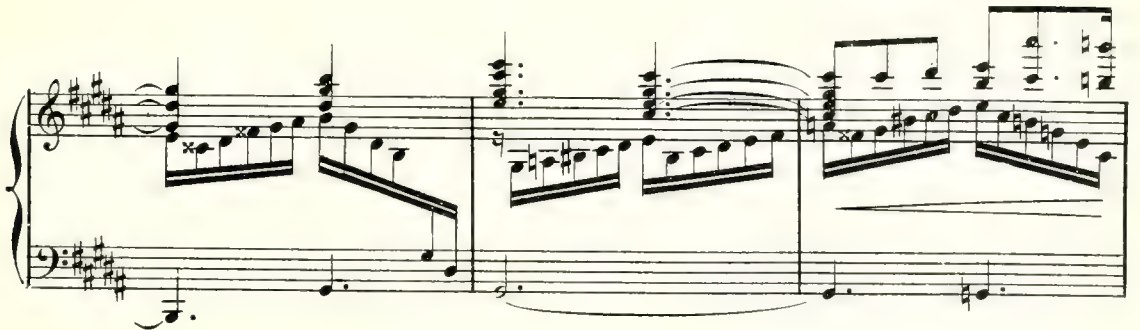
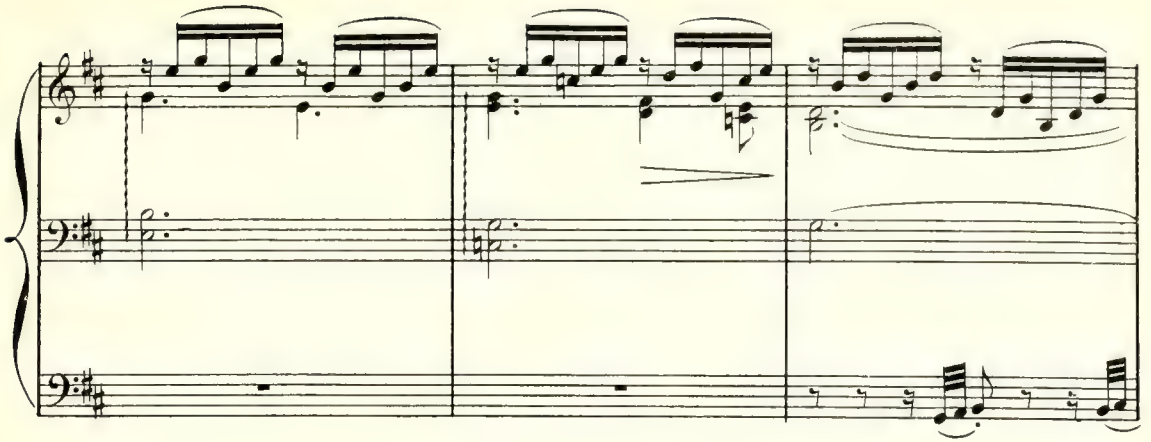


Third system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff contains a melodic line with chords and a *dolce* (sweet) and *tranquillo* (calm) dynamic marking. The middle staff contains a bass line with a *p* dynamic marking. The bottom staff contains a bass line with a *p* dynamic marking.

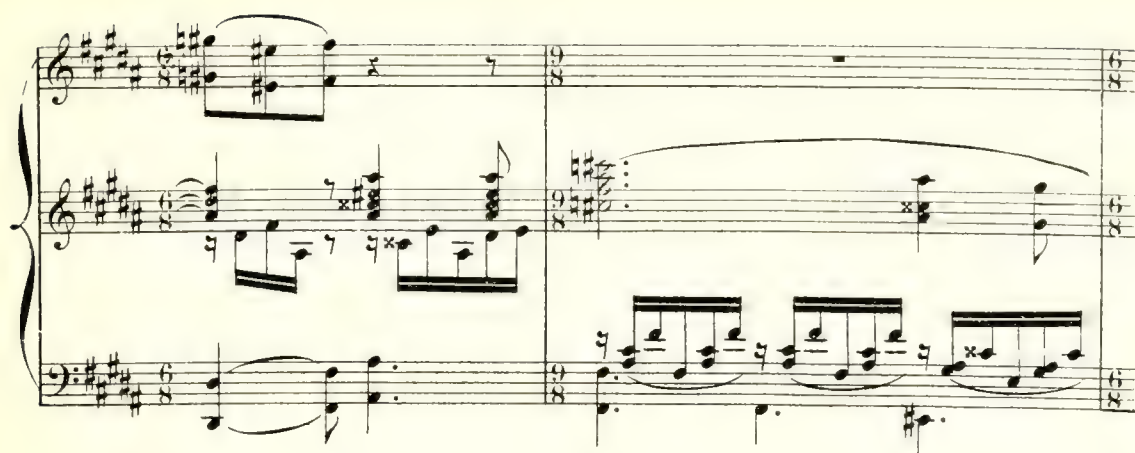


Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff contains a melodic line with chords. The middle staff contains a bass line. The bottom staff contains a bass line.





This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The notation is dense, featuring many chords and rapid melodic passages. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *molto*, *p* (piano), and *f* (forte). The piece concludes with a double bar line and repeat signs at the end of the fifth system.



First system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 6/8 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



Second system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 6/8 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a *ff* marking.



Third system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 6/8 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a *fff* marking, and the second staff has a *ff* marking and a *trem.* marking.



Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 6/8 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a *rit. molto* marking, and the second staff has a *p dolce* marking.

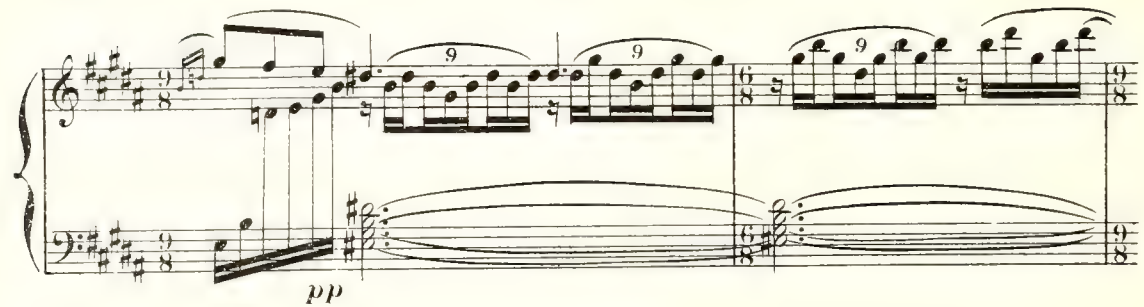


*espress. molto*

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line with several slurs and accents. The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain complex chordal and arpeggiated textures. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the bottom staff.



The second system of musical notation continues the three-staff structure. It features similar textures to the first system, with the top staff having melodic lines and the lower staves providing harmonic support. The system concludes with a descending arpeggiated figure in the bottom staff.



The third system of musical notation shows the top staff with repeated sixteenth-note patterns, some marked with a '9' indicating a nonet. The lower staves feature long, sustained chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is located below the bottom staff.



The fourth system of musical notation begins with a *Grand silence* marking above the staves, followed by a *p* (piano) dynamic. The music resumes with sparse textures. Above the system, the text *Le rideau se lève lentement* is written. Below the system, the instruction *Ped.* (pedal) is present.

**SCÈNE I.** Une petite tente faite avec des peaux de bêtes. KRÉOUSA soumeille sur un lit de repos; auprès d'elle, ses femmes éplorées. Quelques-unes regardent anxieusement par les ouvertures de la tente.

*ppp*

Ped. ★

**Poco meno lento** (moderato)

*smorz.* *poco marc.* *pp dolce quieto*

Ped.

*sempre pp*

**KRÉOUSA (s'éveillant)** **rit. molto**

Je dors... sans doute... et rê-ve...

*suivez* *a tempo* *p* *svegliando* *ppp* *dim.*

se tournant lentement vers ses femmes

K. *espress.* Est-il bien vrai, mes yeux, Femmes,

K. sont - ils ou - verts — à la clar - té des — cieux?

*p* *pp*

K. Touchez — mes —

K. — bel - les mains... parlez...

*dim.* *pp*



K. *dim.* **rit. molto**

Si — je sommeil — le, Vos chères voix seront

**rit. molto**

Elle s'assoupit de nouveau

K. douces — à mon oreil — le...

*espress. molto* *cresc. poco*

*pp*

**Moderato** (de plus en plus)

*dim.* *p* *f* *pp* *Ped.*

*animé* *cresc.*

*Ped.* *cresc.* *cresc.* *Ped.*

*sf* *f*

Ped.

KRÉOUSA

se réveillant en sursaut,  
vivement agitée.

E - veil - lez - moi,

*f* *sf* *f* *sf*

K.

l'hor - reur du songe \_\_\_\_\_

*f* *sf* *f* *sf* *f* *sf*

K.

— où je gé - mis Fui - ra, —

**all.**

*f* *sf*

**Poco più mod<sup>to</sup>**

K. *si je re - po - - se en - tre vos*

**Poco più mod<sup>to</sup>**

*p dolce*

*espress.*

K. *bras a - mis. rit. dolciss.*

*dim.* *p* *pp*

QUELQUES FEMMES *cherchant à calmer la reine, affectueusement*

*Der - niè - re fleur des E-rek.*

*p*

*- thi - - des O Reine, en .*



- fant des rois an - ciens, \_\_\_\_\_ Que

n'ai - je les ai - les ra - pi - des \_\_\_\_\_ Des grands

ai - gles \_\_\_\_\_ ou-ra-ni - ens! \_\_\_\_\_ Je t'em.

- por - te-ra-is par les nu - es Jusques aux ri - ves in - con.

Où l'homme

- nu - es Où l'homme et les

*p* *crese*

Dieux sont meil - leurs; Où le temps qui charme nos

*f* *dim.* *p*

Le

pei - nes Te verse - rait à cou - pes plei - nes

*f* *p* *f*

doux

le doux ou - bli de tes dou -

*p* *crese* *p*

Mais non!

leurs Dieux!

CHŒUR au loin

A mort! A mort!

*mf*

*f*

K.

Non!

*ff* *cresc* *molto* *ff*

K.

ce n'est point un vain son - ge;

*sf* *sf* *p* *f*

K.

ma honte Est cer - tai - ne;

*sf* *f* *cresc.* *sf* *f*



K. le flot i - né - vi - ta - ble mon - te;

Trompes sonnant l'alarme dans le lointain

KRÉOUSA

Rien ne peut m'ar - ra -

K. - cher

K. *à cet em - bras\_sement*

*cresc* *molto*

K. *Mor - tel!*

*Voix dans le lointain*  
*A mort!*

*cresc* *f*

*A mort!* *à mort!*

*à mort!*

*f*

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

*f*

Soprani A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

à mort! \_\_\_\_\_

à mort! \_\_\_\_\_

*f*

FEMMES DE KRÉOUSA hors d'elles

Ô Rei - ne...

à mort! \_\_\_\_\_

à mort!à mort! \_\_\_\_\_

à mort! \_\_\_\_\_

à mort! \_\_\_\_\_

*f*



O ——— Daïmon in - clé - ment! ——— Qui me

K.   
vois mal - heu - reuse à tes pieds a - bat - tu - e...

K.

Toi qui m'aimas ja-dis,

*molto*

*f*

*p*

*cresc*

★

K. *c'est ta main qui me tue*

*f* *sf* *mf* *sf* *sf*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

K. *e!* Lo - xi - as A - - pol.

*f* *sf marc.*

Ped. ★

*- lôn!* Dieu cruel,

*ff*

*ff* Ped. ★

K. dieu du jour,

*ff*

*ff* Ped. ★

K. J'ai vé - cu de ta

*gemendo*

K. *rit.*  
 hai - ne et meurs de ton a - mour! *dolciss*  
*p*

Les femmes qui veillaient au fond de la tente, accourent vers Kréousa

K. *All<sup>o</sup> molto animato*  
*f*

Reine, il n'est plus pour toi  
 Reine, il n'est plus pour toi  
*cresc*

— qu'un re - fu - ge su - prê - me,  
 — qu'un re - fu - ge su - prê - me,  
*sf* *cresc* *sf*



Cours vers \_\_\_\_\_ l'in - vi - o - lable au -

Cours vers \_\_\_\_\_ l'in - vi - o - lable au -

*p* *cresc* *f* *dim*

- tel, \_\_\_\_\_ Que ce Dieu \_\_\_\_\_ qui te

- tel, \_\_\_\_\_ Que ce Dieu \_\_\_\_\_ qui te

*f* *cresc molto* *f*

hait \_\_\_\_\_ te dé - fen - - de lui -

hait \_\_\_\_\_ te dé - fen - - de lui -

First system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "mê - me Et te" and "mê - m Et te". The piano accompaniment features a complex, flowing melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and a bass line with chords and single notes. A forte (*sf*) dynamic marking is present in the piano part.

mê - me Et te

mê - m Et te

Second system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "sau - ve du coup mor -" and "sau - ve du coup mor -". The piano accompaniment continues with a similar complex, flowing melody. A forte (*sf*) dynamic marking is present in the piano part.

sau - ve du coup mor -

sau - ve du coup mor -

Third system of the musical score. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "- tel!" and "- tel!". The piano accompaniment continues with a similar complex, flowing melody. A forte (*sf*) dynamic marking is present in the piano part.

- tel!

- tel!

KRÉOUSA se relève lentement comme transfigurée

**Moderato**

*p* très rythmé *cresc* *p*

Sa -

K. - lut, ô beau

K. ciel, ô lu -

*p*

K. - miè - re, O col -

*dim* *mg* *p espress dolce*



K. *- li - nes de la Hel -*

K. *- las! Et toi -*

*animato poco rit.* *a tempo*

K. *— qu'a - bri - ta la pre - miè - re* *Leboucli.*

K. *- er d'or de Pal - las, — Qui resplen -*

K. 

- dis par - mi les hom - mes

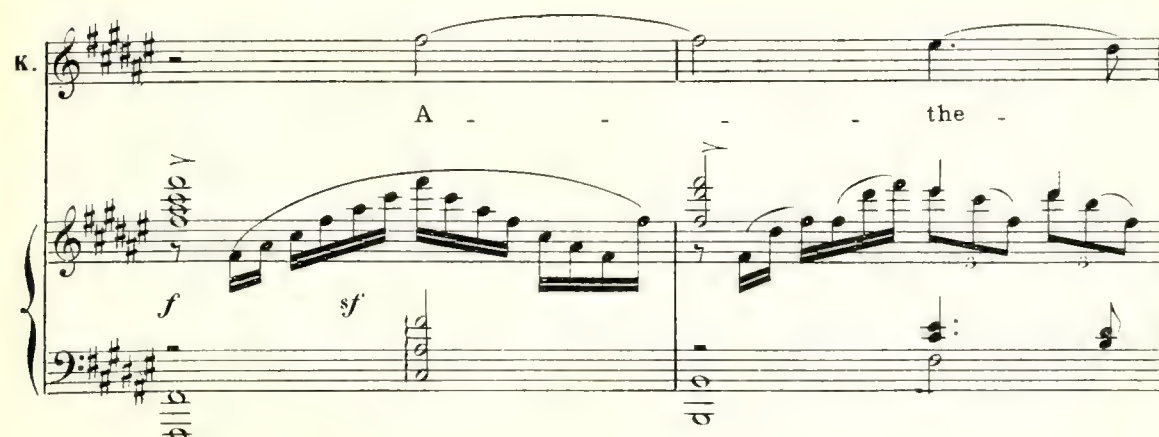
K. 

Du nom sa - cré dont tu te

K. 

nom - mes,

*cresc molto*

K. 

A - the

*f* *sf*

K. *- nâ, A -*

*ff* *dim* *sf*

*8<sup>va</sup> bassa* *crese*

K. *- the - na sa - lut!*

*p* *crese*

*8<sup>va</sup> bassa*

K. *Je t'ai - mais, -*

**Molto mod<sup>to</sup>**

*p appassionato* *crese*

K. *Berceau des a - ieux,*

*p* *crese*



K. vil - - - le

*sf* *cresc* *p*

K. sain - - - - - te!

*p* *cresc* *molto*

K. Que les vents te

*dolciss* *pp molto legato*

Ped.

K. por - tent ma plain - te,

K. Je t'ai quit - tée

K. et pour ja - mais ....  
Les femmes de Kréousa se préoi.  
Ne désespè - re

**All<sup>o</sup> deciso**

-pitént vers la Reine.  
point. Hausse la tête et l'â - me.

Sou - viens - toi du sang des a -

PEUPLE, HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

-ieux, Et s'il te faut mou.  
 1<sup>re</sup> Sop. *f* A mort!  
 2<sup>de</sup> Sop. *f* A mort!  
 Altos *f* A mort!  
 1<sup>er</sup> Tén. *f* A mort!  
 2<sup>de</sup> Tén. *f* A mort!  
 Basses *f* A mort!  
*f* *fp* *cresc.* *f*  
 -rir, meurs noblement, ô  
 A mort!  
 A mort!  
 A mort!  
 A mort!  
 A mort!  
 A mort!  
 A mort!  
*ff* *fp* *f*

The musical score is written for a large ensemble. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with each part having its own line of music. The piano accompaniment is written for a grand piano, with both hands visible. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, key signatures, and dynamic markings. The lyrics are in French and are placed below the vocal lines. The overall style is that of a 19th-century musical score.



fem - me, En fa - ce de

malgré elle.  
l'homme et des dieux!

- scen do mol - to *ff*

Décor mouvant - Dès que la Reine et les femmes sont

Sop. *ff* A mort!

Tén. *ff* A mort!

Basse *ff* A mort!

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

sorties, la tente glisse à gauche -

*p* *ff* *ff*

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

*p* *poco* *a* *poco*

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

*dim.*

**All<sup>o</sup> molto vivo** (♩ = ♩)

- Le tableau mouvant représente les lieux

*poco f* *cresc.*

que doivent parcourir KRÉOUSA et ses femmes -

*m.g.* *p* *sf* *p* *p*

*p* *cresc.* *poco f*

*sf* *p* *p*

*sf* *p* *p* *poco f*



First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with triplets and a dynamic shift from *sf* to *p*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the musical score. The right hand continues with triplets and a dynamic shift from *sf* to *p*. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic shift from *sf* to *p*.

Third system of the musical score. The right hand is marked *pathétique* and features a melodic line with a triplet. The left hand is marked *f con strepito* and features a melodic line with a triplet. The system concludes with a *sf* dynamic marking.

Successivement on voit apparaître les bois, les jardins sacrés, les rochers.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a triplet and a dynamic shift from *sf* to *f*. The left hand features a melodic line with a triplet and a dynamic shift from *sf* to *f*.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a triplet and a dynamic shift from *sf* to *f*. The left hand features a melodic line with a triplet and a dynamic shift from *sf* to *f*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and a trill, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf*, *f*, *ff*, *m.g.*, and *cresc.*.

Second system of the piano score. The right hand continues with triplets and a trill. Dynamics include *molto*, *ff*, and *cresc.*.

KRÉOUSA et ses femmes affolées fuient au

Third system of the piano score, corresponding to the vocal line. Dynamics include *più f*, *ff*, and *marc.*.

milieu des rochers.

Fourth system of the piano score. Dynamics include *ff* and *cresc.*.

Fifth system of the piano score. Dynamics include *rinf* and *ff*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a *meno f* dynamic. The bass clef staff provides harmonic support with chords and moving lines. A *sf* (sforzando) dynamic is marked in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic development. The bass clef staff features a *cresc.* (crescendo) marking in the fourth measure, indicating a gradual increase in volume.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with some notes marked with an 'x'. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *sf* dynamic marking in the third measure. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

Peu à peu apparaît, bâti sur le rocher, le temple de Pythô -

Fifth system of musical notation, corresponding to the vocal line. The treble clef staff contains the vocal melody with *sf* (sforzando) dynamics. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment with *ff* (fortissimo) and *sf* dynamics.





First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a fermata. The bass staff provides harmonic support with chords and a triplet. Dynamics include *ff* and the instruction *con fuoco*.



Second system of musical notation. The treble staff contains a series of triplets. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *sf*, *cresc.*, *molto*, *ff*, and *sf*.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with accents. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *sf* and *sf*.



Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a fermata. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *ff*, *sf*, *f*, and *cresc.*.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a series of triplets. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *molto*, *ff*, and *sf*.



Le temple d'Apollôn apparaît dans toute sa majesté.

**Solennel** (♩ = ♩.)



Le décor mouvant s'arrête.



Le sanctuaire de Loxias... A gauche la porte d'entrée... A droite quelques marches.  
puis une superbe statue d'or d'Apollôn... A gauche, un peu plus au fond, le trépied sacré.

Les femmes de Kréousa, épuisées de fatigue, sont, les unes à genoux,

LES FEMMES

**Allegretto**

En - tou - re de tes

*p espress. molto*

*fff*

*fp*

Ped. marquez le rythme

les autres étendues par terre. Kréousa entre lentement, majestueusement, comme

bras l'i - ma - ge tu - té - lai - re D'Apol.

Ped.

hypnotisée par la statue du Dieu.

-lôn le divin ar - cher, Sans outrager sa

*cresc.*

Les bras suppliants elle s'avance.

gloi - re et bra - ver sa co - lè - re,

*f*

*cresc.*

*f*



Nul ne pour - ra

*cresc.* *molto* *ff*

Elle gravit les marches,  
t'en ar - ra - cher.

*ff* *f* *f* *Ped.*

et entoure de ses bras l'image  
d'Apollôn.

*sf* *cresc.* *ff* *Ped.* *Ped.*

*sf* *ff*

## SCÈNE II

SACRIFICATEURS (du dehors)

Fem - mes re - ti - rez - vous du sanc - tu -

*ff*

Les portes s'ouvrent avec fracas. Entrent les Sacrifi -

- ai - re.

**Allegro**

*sf* *con impetuo* *sf*

- cateurs et IÔN le glaive à la main.

KRÉOUSA (à IÔN)

Ar - rê -

*ff*

**Poco and<sup>te</sup>**

(solennelle)

- te!

**Poco and<sup>te</sup>**

*espress. dolce*

*p* Ped. ★ Ped. ★

K. *en.vi.ron - ne ma tê - te. Loxias*

*f* *f dolce* *Ped.*

K. *me défend con.tre toi, meur.tri - er,*

*dim.* *f* *dim.*

K. *Et l'autel que j'embrasse est mon sûr bou.cli.*

*f* *dim.* *p*

**Vivement** **rit.**

K. *-er, N'approche pas, va... crains ton*

**Vivement** **rit.**

*f* *sf* *sf* *p*



**Moderato**

K.   
 Dieu!  
 SACRIFICATEURS (à ION)  
  
 Pa-rol-le vaine. O-bé - is à ce Dieu qui la con.

**Moderato**

  
*p* *cresc.*

ION

(fièrement)

O Rei - ne! C'est toi,

- dam - ne!

  
*f* *sf* *p* *sf*

I.   
 toi dont l'audace in - voque i-ci son nom En méditant ma mort,  
  
  
*dim.* *p* *sf*

KRÉOUSA **rit.****a tempo**

(solennelle)

Non!

Tu n'étais plus à

I.   
 qui l'as offensé!  
**rit.** **a tempo**  
  
  
*p* *f* *sf* *p*

K. lui, ——— mais — à Xou.thos ton  
rall.

*sf* *f* *cresc.* *sf*

K. pè - re.  
IÒN (humblement)  
Lo - xi - as m'a nourri dans sa maison prospè - re.

*fp* *p dolce*

(vivement)  
K. Qu'im - por - te! Tu vou.  
I. Je suis son fils — aus - si... ———

*p* *sf*

K. —lais te sai - sir — du pa - ys, — du sceptre et du pa -

*dim.* *poco f* *p* *cresc.*

K. *-lais, — Des aîeux, au mé - pris de leur race, — en ou.*

**Più animato**

K. *-trage A leur sang.*

**Più animato**

**l'ON (calme)**

*Tous ces biens —*

I. *— sont mon juste hé - ri - ta - ge.*



I. Xou - thos — les a sau - vés et con -

I. - quis. pompeux Il est roi D'A - the - nâ par l'é -

KRÉOUSA (hors d'elle) solennel Et par moi ! —

- pée et Pal - las.

animando vivamente

ff

Vivo

2<sup>es</sup> SACRIFICATEURS C'est trop tar - der !

C'est trop tarder ! Il

espress. sf sf sf sf

Il faut que son cri - me s'ex -  
faut que son cri - me s'ex - pi - e.

*sf*

- pi - e. Quit - te l'au - tel...  
Quit - te l'au - tel... ———

*accel.*  
*sf cresc. molto*

KRÉOUSA  
Viens donc — m'en ar - ra - cher, im - pi - e!

**Poco meno vivo e maestoso**

*ff* *p* *trem.* *cresc. molto* *sf*

K. Trou - ble la ma - jes - té ter - ri - ble de ce

*f* *p* *sf*

K. lieu; O - se souiller de sang

K. l'ima - ge de ton dieu! Je ne quitte - rai  
avec solennité  
*molto rit. religioso*

K. point le sa - cré sanctu - ai - re J'em -  
avec ferveur et amour  
*dim. sf dim. molto p*

K. - bras - se tes ge - noux, — ô Lo - xi - as!  
elle reste prosternée  
au pieds de la statue  
*assez lent espress. molto p pp*





- ter l'Im-mor-tel!..

3<sup>es</sup> SACRIFICATEURS

Ar-ra-chons - la plu-tôt vi -

*cresc.*

LES FEMMES

Dieux!

1

Al-lons!

SACRIFICATEURS

2

Trainons-la — hors du temple...

3

- van - te de l'au-tel,

*molto*

**SCÈNE III.**—KRÉOUSA s'évanouit. Au moment où IÔN et les Sacrificateurs vont porter la main sur KRÉOUSA, la grotte de la PYTHONISSE s'éclaire subitement.

KRÉOUSA (cri)

*ff*

*f*

*p*

*3*

*3*

La PYTHONISSE s'avance lentement et majestueusement.

**Lent et très solennel.**

- - - - - **a tempo**  
elle avance de nouveau

**LA PYTHONISSE**

Ar - rière! En - -

**rit.**



la  
P.

- fant !      lais - se l'é - pé - e;      ex - au - ce sa pri -

*pp*

*pp*

la  
P.

- é - - re      Ne souil - le point

*espress. dolcis.*

*p*      *p* *cresc.*

la  
P.

le temple      et l'au - tel — res pec - té !

*cresc.*      *p*

Sur un geste de la PYTHONISSE, IÔN se retire respectueusement un peu à l'écart

*p*      *p*

## LA PYTHONISSE

avec autorité

Vous, sacri-fi-ca-teurs, \_\_\_\_\_

## Les Sacrificateurs

o - bé-is-sez,

sortez.

saisis d'une sainte terreur sortent à reculons.

## La PYTHONISSE contemple KRÉOUSA

*p* *sf* *sf* *sf*

Sur un signe de la PYTHONISSE les femmes se retirent.

*ppp* *ppp* Ped. ★ Ped. ★

Ped. *espress.*

## SCÈNE IV. La PYTHONISSE et IÔN. KRÉOUSA toujours évaouée aux pieds de la statue d'Apollôn.

LA PYTHONISSE

**Poco andante** *espress. molto* *p* *legato*

Quitte Py-thô, mon fils, in.nocent,

la P. *dim.*

les mains pu - res De toute violence — et sous d'heureux au -



la  
P.

- gu - res... Par - donne ou - blie, et

*poco marcato*

*dolce*

la  
P.

pars vers l'il - lustre — A - the - - nâ...

*6 dolcissimo*

*mp*

*p*

Ped.

la  
P.

Re - çois cet - te cor -

la  
P.

- beille ou l'on t'aban - don - na

*p*

tre corde

la P.  
Les yeux à peine ou-verts au jour qui nous e-clai-re, —

*p* *cresc.* *dim.*

la P.  
où, sur le seuil sa-crée du

la P.  
tem - - - ple tu - té - lai - - re,

*poco più lento*  
*molto religioso*  
Je ——— te trou-vai pleu-

*p*

*p.* *3*  
 - rant dans ton humble ber - ceau, ——— Fai — — — ble,

*la* *P.*  
 char - mant et nu ——— comme un pe -  
*dolce*  
*p*

*la* *P.*  
 - tit oi - seau! A - -  
*IÔN*  
*animando* *O* pro - phé -  
*f marc.* *sf* *3*

*a tempo*  
*la* *P.*  
 - lors, ——— te voy - ant sans dé - fen - - se, ———  
*I*  
 - tes - - se  
*p* *6* *6* *6* *6* *6* *6*



la  
P.

Pour plaire à Lo-xi-as j'é-le-vai ton en-

*sf* *dim.*

la  
P.

- fan - ce. Tu vé - cus,

**Andante** *religioso*

*p* *cresc.* *sf*

la  
P.

tu grandis ——— auprès de ses au - tels...

*sf* *p* *rit.* *misterioso* *p*

sombre, mystérieux

la  
P.

Mais sa pen-sée au - gus - te est cachée aux mor-

*3*

la p.  
\_ tels Je me tais

*p*  
*pp* *trem.*

La lumière de la grotte s'assombrit peu à peu.  
Cepen\_dant, ô mon cher fils, es - -

*ppp*

la p.  
- pè - - re Et cherche a\_vec a\_mour cel - le qui fut ta

la p.  
mè - - - - re.

*All° vivo*  
*p*  
*trem.*

La lumière décroît de plus en plus. La PYTHONISSE disparaît peu à peu.

*cresc.* *molto*

l'ON

Di-vi-na - trice, en qui par-le l'esprit d'un

*f*

I. dieu, Je te sa-

*f* *ff* *sempre ff*

LA PYTHONISSE

Elle disparaît. La grotte se referme.

A - dieu!

I. - lue et te ré - vè - re.

*rit. molto*

*p* *dim.*



## SCÈNE V.

Allegro animato

*p* *sf* *sf* *cresc.*

IÒN avec une impatience croissante.

Hum - - - ble cor - beille, —

*ff* *p* *p* *cresc.*

Ped.

I. — où j'ai con - nu — la vie a -

*molto* *f* *p*

★

I. - mè - - - re, Où

*p* *cresc.* *molto* *f* *p*

Ped.

★

I. j'ai ver - sé

*p* *cresc. molto*

Ped.

I. mes pre - miers pleurs,

*f* *p* *fp* *cresc. molto*

Ped.

I. Ou - vra - ge de ses

*f* *p*

★

I. mains, té - moin

*cresc. molto* *f* *p*

Ped.

★

I. de ses dou - leurs, —

*crise. molto*

Ped. ★

I. Ah! — le sais - tu —

*f*

I. le doux nom de — ma

*f*

### Récit

I. me - re? Je n'o - se dé - nou -

*Moderato*

*p*



K. *er tes fra-gi-les li - ens... ce nom*

*p* *rit.* *cresc.* *sf*

K. *— tu l'as gardé — peut ê - tre?*

*f con fuoco* *sf*

Ped. ★

K. *Je bru - le de l'en - ten - dre... et*

*cresc.* *ff*

K. *trem-ble de con - nai - tre ce cher se - cret que tu con -*

*p*

**Très lent**

KRÉOUSA comme en rêvant et regardant d'un tout autre côté

Vous, que j'a - vais \_\_\_\_\_ fi - lés de mes mains, O doux  
tiens.

**Très lent**

*espress.*

*p*

K lan - ges \_\_\_\_\_ Du bien ai - mé \_\_\_\_\_ que j'ai con -

K - çu, Gor - go, de son i -

*espress.*

*fp*

*p*

K - ma - ge or - nait \_\_\_\_\_ vo - tre tis - su,

K. Et ses che - veux formaient vos fran -

*p*

la vision du passé devient de plus en plus claire

-ges. Cher \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_

IÔN

Que dit el - le, grands Dieux?

*espress. molto*

*p*

*quasi parlé*

K. Je vois en - cor au - tour de ton cou \_\_\_\_\_

*sf.* *dim.* *p*

— rose et frê - le Lui - re,

*p léger tr.* *p tr.*

Ped. ★



K. *col - lier splen - dide et pa*

*ff dim p*

K. *- rure im - mor - tel le, Deux ser-*

*f dim. p*

K. *- pents aux é - cail - les d'or,*

IÒN

*Les voi-ci... ce sont eux!*

**animando**

*f*

I. *O sur - pri - sel O pen - sé -*

*cresc. f*

## Très lent

I. *es!*

*dolciss.*

*pp*

*una corda*

KRÉOUSA

(avec une tendresse infinie)

Puis a - vec un bai -

K.

- ser

K.

Je posai dou - ce - ment

L'o - li -

*pp*

*pp*

K. *- vier de Pal - las aux feuil - les en - la -*

*p*

*sempre pp*

K. *- ce - es O mon*

*avec une exaltation croissante*

*poco a*

*fp*

*tre corde*

K. *fils O mon fils*

*poco animando*

*f*

*sf*

*p*

*f*

*cresc. molto*

K. *O mon fils sur ton front char -*

*f*

*cresc.*

*ff*

*p*



K. *- mant.*

IÔN

Dieux! tout mon cœur frémit d'espé.

**Animé**

*p* *dolceiss.* *f* *f*

I. *rance et de joie...* *f* *A ce cri, elle se lève effarée,*

*Ma mè - re!*

**Très vivement**

*ff* *f*

et se sauve vers le devant de la scène, se croyant poursuivie, comme jadis, par Apollon.

*6*

Elle s'arrête tout à coup devant les lauges.

KRÉOUSA (hors d'elle)

Mon en - fant!

*f* *f* *ff* *marcatissimo*

*6*

*fff* *dim.*

**ION**

Oh! viens que je te voie, Que je te serre enfin

*p* *sf* *sf* *sf*

**KRÉOUSA**

Et je vou-lais ta

1. con-tre mon cœur charmé!

*sf* *p cresc. molto*

**K.**

mort, ô mon fils bien ai-mé!

**appassionato**

*ff* *cresc. molto* *sf* *sempre f*

ION

O ma mè - re!

I. est - ce toi — que je pres.se Dans mes

I. bras? par - le... dis.

KRÉOUSA contemplant solennellement IÔN.

Oui! par mes pleurs d'i -

8-- allarg. tempo giusto

*fff* *dim.* *p*

Ped.



K. *-vres - se, Par les dieux, par l'Ai ther*

*pomposo* *p* *cresc.*

K. *vaste et resplendis - sant*

*cresc.* *molto*

K. *Après tant de longs jours j'ai retrouvé mon*

*fp* *p* *f* *sf* *sf* *fp*

K. *sang! Tu vois ta mè -*

*f* *cresc.* *molto* *p poco marc.*

K.

re... c'est ta mè - re qui t'em - bras -

*cresc.* *f*

Elle se jette de nouveau dans ses bras.

K.

\_se!

**Maestoso**

*ff* *marc.*

I ÒN

Gloire à toi, cher Dieu je te rends

*sf*

Ped. ★

1.

grâ - ce O pro - tec - teur — sacré de l'en -

*poco a poco dim.*

## KRÉOUSA

Je ne vieil - li - rai

I. - fant or - phe - lin!

*sans traîner*

*p* *espress.* *dim.*

point dans un mor - ne dé - clin, Sté - rile et gé - mis -

*f*

- sant sous le toit so - li - tai - re;

*f* *3* *p* *detaché* *p*

(fièrement et joyeuse)

La ra - ce a refleur - ri des en - fants de la

*f* *3* *p* *f* *3* *p* *f* *3* *p*



(avec une joie et une exaltation croissantes)

K. *ter - re... Eclatez, — ô transports — de mon cœur —*  
*animando*  
*f* *espress.* *p* *p* *sf*

K. *— triomphant — A-pol-lôn! — A-pol-lôn —*  
*sf* *p* *6* *6*

K. *— m'a rendu mon en - fant! —*  
*sf* *6* *sf* *sf* *sf* *sf*

Elle contemple IÔN avec admiration.

K. *Molto moderato*  
*espress.* *sf* *sf* *dim.*

IÔN se rapprochant doucement de KRÉOUSA.

Ma mè - re!

**Lento**

*p espress. molto e dolce*

**allarg.**

*cresc. molto*

**KRÉOUSA** (avec une tendresse infinie)

Mon enfant!!

*f dim. p dolciss pp*

Ped. ★

(presque parlé)

O ma dou-ce lu-mière!

Charme et vi-vant re.

Ped. ★

K. *f* *rit.* *allarg.*

-flet de mon au - be premiè - re Qui — res-plen-dis dans

*cresc.*

Ped. 3 ★

K. *f* *rit.* *allarg.* *cresc. molto*

l'ombre où jeme con-su-mais... Rien... Rien...

*cresc. molto*

K. *f* *rit.* *allarg.* *cresc. molto*

Rien ne pour-ra plus nous sé - pa - rer ja - mais! —

*ff* *rit.*

Ped.

K. *f* *rit.* *allarg.* *cresc. molto*

Rien — Rien — Rien —

*ION*

Rien — ne pour-ra plus nous sé - parer ja -

*sempre dim.*



Pendant que IÔN et KRÉOUSA sont perdus dans leur mutuelle extase  
des bruits viennent du dehors.

### All.<sup>o</sup> marziale

K. *Rien!*

I. *- mais!*  
FEMMES au dehors

HOMMES *Maî - tres - se!*

E - â! E - â!

### All.<sup>o</sup> marziale

*p* *sf*

d'un air distrait, indifférent.

I. *Entends ces bruits...*

*Maî - tres - se!*

E - â! E - â!

*f* *sf*

I. *— ces clameurs con - fon - du - es. Entrent les femmes éplorées.*

E - â! E - â!

*f* *sf*

FEMMES

Le roi Xouthos re-

-vient ! Ah! nous sommes per - du - es ! Mal

**Maestoso**

-heur à nous, hé - - las !

**Maestoso** *cresc. molto*

KRÉOUSA triomphante se dressant devant Elles.

**allarg. ad lib.**

Glo - - ri - fi - ez les

**suivez**

allarg. ad lib.

K. *Dieux!* *a tempo* *Glo - ri - fi -*  
*suivez*

*sf* *cresc.* *molto* *ff* *p*

K. *- ez* *les Dieux!* *a tempo*

*f* *ff* *sf*

K. *avec joie*  
*Après les sombres temps voici les temps joyeux: J'ai retrouvé mon*

*sf* *cresc.* *f* *sf*

K. *filis!* *FEMMES*  
*Quedistu, chère Reine?*

*f* *sf* *p* *f* *sf* *p* *sf*



## KRÉOUSA

Que mon é-poux le sa - che et qu'A - the - nâ l'ap-

*f* *p* *f*

6 6 3 6

avec bonheur et tendresse

K. - pren - ne: Ce jeu - - ne homme est mon fils pleu - ré long temps en

*p*

3 3 3

K. vain Et le seul hé - ri -

*cresc.* *sf* *cresc.*

K. - tier de son a - ieul di -

*sf* *p* *cresc.* *molto*

K. *-vint*

FEMMES

Lui? par qui

*f* *6* *6* *3* *3* *p* *p* *f* *sf*

*marc.* *sf*

K. *IÔN*

Nos

Nos

— tu devais mou-rir, ô des-ti-né-el

*f* *6* *6* *3* *p* *f* *p* *f* *sf*

*marc.* *sf*

K. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

I. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

*f* *sf*

K. *- é - - e, Un Dieu*

I. *- é - - e, Un Dieu*

8

*f*

K. *l'a dis - si - pée... Al -*

I. *l'a dis - si - pée... Al -*

8

*f*

K. *- lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

I. *- lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

*cresc. molto*

*f*

*cresc.*

Ped. Ped.



K. *- thô re. ten - tisse au loin de chants sa - crés...*

I. *- thô re. ten - tisse au loin de chants sa - crés...*

*sf* *cresc. molto*

Ped.

**Maestoso**

K. *A1 - - lez!*

I. *A1 - - lez!*

*Les femmes sortent précipitamment. KRÉOUSA, exultante, redescend la scène.*

**Maestoso**

*sf*

*se rapprochant*

I. *Ah! que Xouthos aus - si se hâte et*

*sf*

Ped.

I. *vien - ne Quel - le fé - li - ci - té, Pè - - re*

*sf*

Ped.

(KRÉOUSA se dressant fièrement devant JÔN)

I. se - ra la tien - - ne!

*s f* *3* *3* *f* *s f* *s f* *s f*

Ped. *marcato* *cresc.*

KRÉOUSA

Xouthos n'est allarg.

*s f* *s f* *s f* *s f* *ff*

K. rien pour toi! a tempo tu n'es pas allarg.

*s f* *s f* *s f* *s f*

K. né de lui! a tempo

*f* *ff* *sff* *3*



IÔN

Que dis tu? —

**Molto moderato**

*p* *rit.* *pp*

KRÉOUSA (sombre et morne)

Le flambeau nupti - al n'a — pas lui...

*sf* *p*

(avec une tendresse infinie)

Pour l'u - ni - on fa - tale... a qui tu dois la vi - - e

*sf* *p* *pp* *espress.* *dim.* *Ped.*

Toi, dont l'â - me nais - sante hé - las, me fut ra - vi - e!

*rit.* *rit.*



K. *animando* *a tempo*

Sache en - fin - *suivez*

*sf* *p*

K. ce se - cret ter - ri - ble et...

*p* *dim.*

K. glo - ri - eux...

*maestoso*

*ff* *cresc.*

(avec la plus grande solennité)

K. C'est un plus no - ble sang, oui, c'est le sang des

*sf* *ff* *p*

K. Dieux ————— Qui

*p* *cresc.* — — — *molto*

K. cou-le dans ta veine, o mon en-fant que j'ai — — —

*p* *cresc.* — — —

K. — me Et ton père immortel

*solennel* *molto* *p* 3

**Lent** (Une vapeur légère sort du trépid sacré)

K. est A-pol-lôn lui mê — — me!

*dolcissimo e misterioso* *pp subito* 3

Ped. u.c.

De légers nuages descendent.  
De tous cotés dans l'espace des voix mystérieuses se font entendre.

**CHŒUR INVISIBLE**

Sop.  
*ppp* A - pol - lo - nide I - ô n ! A - pol - lo - nide I -

Ténors  
*ppp* A - pol - lo - nide I - ô n ! A - pol - lo - nide I -

Basses  
*ppp* A - pol - lo - nide I -

*sempre pp*

KRÉOUSA entoure lentement IÔN de

-ô n ! A - pol - lo - nide I - ô n !

-ô n ! A - pol - lo - nide I - ô n !

-ô n ! A - pol - lo - nide I - ô n !

**Molto moderato** *espr. molto*

*pp legato*

*Ped. u. c. sempre*

ses bras. - Tous deux semblent écouter avec admiration.

IÔN (parlé)

Vois, mè - re, le trépiéd fati.

*cresc.*

*sempre pp*



I. *-di - que se do - re D'un é - tran - ge ray - on - ne -*

I. *-ment ! Comme*

S. *ppp A-pol-lo-nide I - òn !*

T. *ppp A-pol-lo-nide I - òn !*

B. *ppp A-pol-lo-nide I - òn !*

*pp dolce* *espress.* *p*

I. *— une vas - te fleur — où s'épan - che l'au - ro - re Le*

*espress. molto*

I. temple fré-mit dou-ce - - - ment;

S. A-pollo-nide I-ôn!

T. A-pollo-nide I-ôn!

B. A-pollo-nide I-ôn!

*dolce*  
*p*  
*cresc.*

I. L'ambrosi-enne o

*sf* *dim.* *espr.* *p marc.*

Ped. ★

I. -deur des lys et de la myr - rhe

*cresc.*

Ped. ★

I. *Mon - te d'un invi-si - ble feu.*

S. *A-pollo-nide I - òn !*

T. *A-pollo-nide I - òn !*

B. *A-pollo-nide I - òn !*

*dolce* *espress.* *p*

I. *D'où vient cet air subtil et frais que je res-pi -*

(peu à peu les nuages ont envahi tout le fond de la scène)

I. *- - - re Va - t - il nous ap-pa-raître un*



1. Dieu \_\_\_\_\_

Les Muses apparaissent dans une nuée éclatante. Ravissement d'IÔN à la vue des Muses.

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

**All<sup>o</sup> animato**

*mf* *ff* *f* *ff* *sf* *sf*

1. \_\_\_\_\_

Qu'ê - tes-

*sf* *cresc.* *sf* *sf* *sf* *f* *suivez p*

1. \_\_\_\_\_

- vous, ô formes su - bli - mes? \_\_\_\_\_

**a tempo**

*sf* *sf* *sf* *sf* *cresc.*

1. *Spectres où dé - es - ses, Par.*

*f sf sf f suivez p*

1. *le! Mon - tez - vous des sombres à - bi - mes? —*

*a tempo sf*

1. *p doler*

*doler*

*pp*

*p*

*Ve - - nez - vous des*

1. *cieux é - toi - lés?*

*sf 6 dim pp p express.*

First system of the musical score. It features a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part has a complex, flowing melody with many sixteenth notes. There are triplets marked with a '3' in both hands. Pedal points are indicated with 'Ped.' and star symbols. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Second system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics "Le feu di - vin". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including triplets and a crescendo marked "cresc.". Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*sf*). Pedal points are marked with "Ped." and star symbols.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "de vos pru - nel - les". The piano accompaniment features a decrescendo marked "dim.". Dynamics include fortissimo (*sf*). Pedal points are marked with "Ped." and star symbols.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Pé - nè - tre mon". The piano accompaniment maintains the intricate sixteenth-note texture. Dynamics include fortissimo (*sf*). Pedal points are marked with "Ped." and star symbols.

Fifth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "cœur trans - por - té;". The piano accompaniment features a final flourish with a sextuplet marked with a '6'. Dynamics include fortissimo (*sf*). Pedal points are marked with "Ped." and star symbols.



*poco allarg.*

1. *espressivo* *ff* *sf* *mf* *appassionato*

Que vous ê - tes grandes et

bel - les Sa - lut pleines de majes - té.

1. *sf* *sf*

bel - les Sa - lut, pleines de majes - té.

**Istesso tempo**

1. *LES MUSES* *Vois, mère,*

*En - fant, tu vois la fleur ma-gni-fi-que des â - ges*

*En - fant, tu vois la fleur ma-gni-fi-que des â - ges*

*En - fant, tu vois la fleur ma-gni-fi-que des â - ges*

**Istesso tempo**

*p calme*

Peu à peu le fond de la scène s'est ouvert et la grande Athénâ, telle qu'elle sera plus tard à l'époque de sa splendeur, apparaît avec les merveilleux monuments de l'antiquité.

I. 

ô pro - di - ge, le mur Du temple dispa -

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,

*express.*

temples, statue géante de Pallas, port, trirèmes etc

I. 

-rait.... dans l'au -

La vil - le des hé - ros,

La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges.

La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges,

*p.*

1. *rore et l'a-zur* ——— *Em-plis - sant* ——— *l'ho-ri - zon* ———

*Le temple* ——— *é - blou - is* ———

*Le temple* ——— *é - blou - is* ———

*Le temple* ——— *é - blou - is* ———

*pp*

*Ped.*

1. — *de sa splen-deur* ——— *sou - dai - ne* ———

*- sant de la sain - te* ——— *beau.*

*- sant de la sain - te* ——— *beau.*

*- sant de la sain - te* ——— *beau.*

*Ped.*



I. 
 Monte aux cieux élargis \_\_\_\_\_ la ci-té sur-hu-  
 - té.  
 - té.  
 - té.

I. 
 - mai - ne; \_\_\_\_\_ Et la gran-de Pallas, \_\_\_\_\_  
 Tu don-ne-ras ton nom à des  
 Tu don-ne-ras ton nom à des  
 Tu don-ne-ras ton nom à des  
 Ped.

1. 

le front ceint d'un éclair Dres - se

ra - ces nou - vel - les,

ra - ces nou - vel - les,

ra - ces nou - vel - les,

Ped.

1. 

sa lance d'or sur les monts et la

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

8 

I

mer! \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

8

Ped.

L'Athénâ future apparaît en pleine lumière.  
 ÎON en extase écoute les Voix prophétiques.

VOIX PROPHÉTIQUES

Sopr. *f*

A - pol.loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol.loni - de I.

Tén. *f*

A - pol.loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol.loni - de I.

Basses *f*

A - pol.loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol.loni - de I.

*ff*



IÔN se retourne et voit la lumineuse apparition.

- òn, \_\_\_\_\_ nos lè - vres im - mor -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lè - vres im - mor -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lèvres immor - tel - les Di -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lèvres immor - tel - les Di -

*ff* *meno f*

- tel - les Di - ront ta jeu - ne gloi - re

- tel - les Di - ront ta jeu - ne gloi - re

- ront ta jeu - ne gloi - re aux siè - cles à ve -

- ront ta jeu - ne gloi - re aux siè -

*sempre cresce.*

aux siècles à ve - nir! Sa -

aux siècles à ve - nir! Sa -

- nir Sa -

- cles à ve - nir! Sa -

*f* *ff* *dim.* *p*

- lut ray - on tom - bé de

- lut ray - on tom - bé de

- lut ray - on tom - bé de

- lut ray - on tom - bé de

*p* *sf* *sf* *sf* *sf*

Il revient vers Kréousa.

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

*sf sf sf sf sf sf*

KRÉOUSA prend son fils par la main

-turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour-suis, enfant sa -

-turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour-suis, enfant sa -

-turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour-suis, enfant sa -

-turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour-suis, enfant sa -

*sf sf sf sf sf sf f p*



et le conduit lentement vers la statue d Apollôn.

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

*sf sf sf sf sf sf sf*

*cresc.*

Ped. Ped.

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,

*sf sf sf sf sf sf sf*

*fff*

KRÉOUSA monte les marches, prend la couronne qui se trouve sur la tête d'Apollon et comme en extase la pose sur la tête de son fils respectueusement incliné.

2<sup>ds</sup> Ténors  
Jeune aigle en - vo - le - toi

1<sup>res</sup> Basses  
Jeune aigle en - vo - le - toi

*dia.*

**très lent**

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Sop. *p*  
vers de plus lar - ges cieux!

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Tén. *p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Basses *p*  
vers de plus lar - ges cieux!

**très lent**

*p dolcissimo*

*cresc. molto* *f* *f* *rit.*

*a tempo*

*ff*

Le rideau descend lentement.

*p* *sf*

Ped.













